

ANBAUANLEITUNG

mounting instructions • instructions de montage • instrucciones de montaje • istruzioni di montaggio

ADV.04.521.76200

beinhaltet • contains • contient • contiene • contiene

SBL.04.521.10001/B

MSS.03.992.10000/B

HPR.00.220.80400/B

HPR.00.220.20000/B

STP.04.176.10801/B

STP.04.176.10901/B

Art.-Nr. / Item No.: **SBL.04.521.10001/***

Revision: **00** · Datum / Date: **08 - 2023**

Sturzbügel

Crash bar

DEUTSCH · Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte lesen und verstehen Sie alle Anweisungen, Sicherheitshinweise und Warnungen in dieser Anbauanleitung vor Montage und Nutzung des Produkts, um Verletzungen zu vermeiden. Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung. Bewahren Sie diese Anbauanleitung als Referenz auf.

SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

SICHERHEITSWARNUNGSSYMBOL

⚠ Dieses Warnsymbol wird in dieser Anbauanleitung verwendet, um vor tödlichen Gefahren, Verletzungen oder anderen Gefahren zu warnen. Die Wörter **GEFAHR**, **WARNUNG** oder **VORSICHT** werden mit diesem Warnsymbol verwendet, um wichtige Sicherheitshinweise und Informationen in Bezug auf die Montage und Nutzung dieses Produkts zu übermitteln. Diese Wörter zusammen mit dem Sicherheitswarnsymbol bedeuten:

⚠ GEFAHR: Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ WARNUNG: Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ VORSICHT: Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ HINWEIS: Wichtige Informationen, jedoch nicht in Bezug auf Todes- oder Verletzungsgefahr (nur Sachschäden)!

⚠ WARNUNG: Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert fortgeschrittene technische Fähigkeiten, passende Werkzeuge und ein gutes Verständnis der Werkzeugnutzung und Drehmomentangaben. Zu Ihrer Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung von einem qualifizierten und zertifizierten Zweiradmechaniker durchführen zu lassen.

⚠ WARNUNG: Wenn Sie sich für die Eigenmontage dieses Produkts entscheiden, lesen Sie vor Montage und Nutzung die Anbauanleitung sorgfältig und vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen, um schwere oder tödliche Verletzungen zu vermeiden. Beachten Sie bei der Montage und Verwendung auch alle relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. **WENN SIE EINEN TEIL DIESER ANBAUANLEITUNG NICHT VERSTEHEN ODER EINE ERKLÄRUNG EINER ANWEISUNG BENÖTIGEN, VERSUCHEN SIE NICHT, DIESES PRODUKT ZU MONTIEREN OHNE SW-MOTECH UM HILFE ZU FRAGEN.**

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind.

⚠ VORSICHT: Achten Sie auf den sicheren Stand Ihres Fahrzeugs. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Den Motor/Auspuff bei Bedarf abkühlen lassen. Klemmen Sie die Batterie bei Arbeiten an der Elektrik ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug und tragen Sie immer eine Schutzbrille und Handschuhe. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Fahrzeug entfernten Teile und Verbindungen müssen gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers wieder eingebaut oder durch von SW-MOTECH gelieferte Teile und Hardware ersetzt werden.

⚠ WARNUNG: Sichern Sie alle Gewinde, sofern nicht anders angegeben, mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung. Von SW-MOTECH nicht definierte Drehmomentspezifikationen müssen vom Fahrzeughersteller oder von einer zertifizierten Motorradwerkstatt bezogen werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass keine beweglichen Teile blockiert und die Funktion des Fahrzeugs nicht gestört wird. Kabel und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden.

⚠ WARNUNG: Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Prüfen Sie nach den ersten 50 km und dann regelmäßig das Anzugsmoment aller Verbindungen und den festen Sitz des Produkts. Montiertes Zubehör kann Fahrverhalten/Stabilität des Fahrzeugs verändern.

ENGLISH · Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please carefully read and understand all instructions, safety messages and warnings in this mounting instructions prior to installation and use of this product to avoid injury.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop. Keep these mounting instructions as reference.

SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

SAFETY ALERT SYMBOL

⚠ This safety alert symbol is used throughout these mounting instructions to warn of the possibility of death, bodily injury or other warnings. The words **DANGER**, **WARNING** and **CAUTION** are used with this safety alert symbol to convey important safety messages and information related to the installation and use of this product. These words along with the safety alert symbol mean:

⚠ DANGER: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury!

⚠ WARNING: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury!

⚠ CAUTION: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury!

⚠ NOTICE: Important information, but not death or injury related (property damage only)!

⚠ WARNING: The installation and/or maintenance of this product requires advanced mechanical skills, the proper tools, and a thorough understanding of tool use and torque specifications.

For your own safety, SW-MOTECH recommends having installation and/or maintenance carried out by a qualified and certified motorcycle mechanic.

⚠ WARNING: Should you choose to self-install this product, carefully and completely read all intallation and safety instructions before installation and use, and follow all the directions and safety precautions given in the mounting instructions to avoid serious injury or death. Also pay attention to all relevant information in the vehicle manual during intallation and use. **IF YOU DO NOT UNDERSTAND ANY PART OF THESE INSTRUCTIONS, OR NEED CLARIFICATION OF ANY INSTRUCTION, DO NOT ATTEMPT TO MOUNT THIS PRODUCT WITHOUT CONTACTING SW-MOTECH FOR ASSISTANCE.**

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included.

⚠ CAUTION: Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the engine/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools and wear always safety glasses and hand protection. Have another person help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturer specifications or replaced by parts and hardware delivered by SW-MOTECH.

⚠ WARNING: Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strong strength liquid thread locker. Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a certified motorcycle workshop!

FUNCTION CHECK: After installation also make sure that no moving parts are obstructed, and function of the vehicle is not hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched.

⚠ WARNING: Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all connections and the proper fit of the product. Installed accessories can change driving behavior/stability of the vehicle.

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 7-10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10
info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

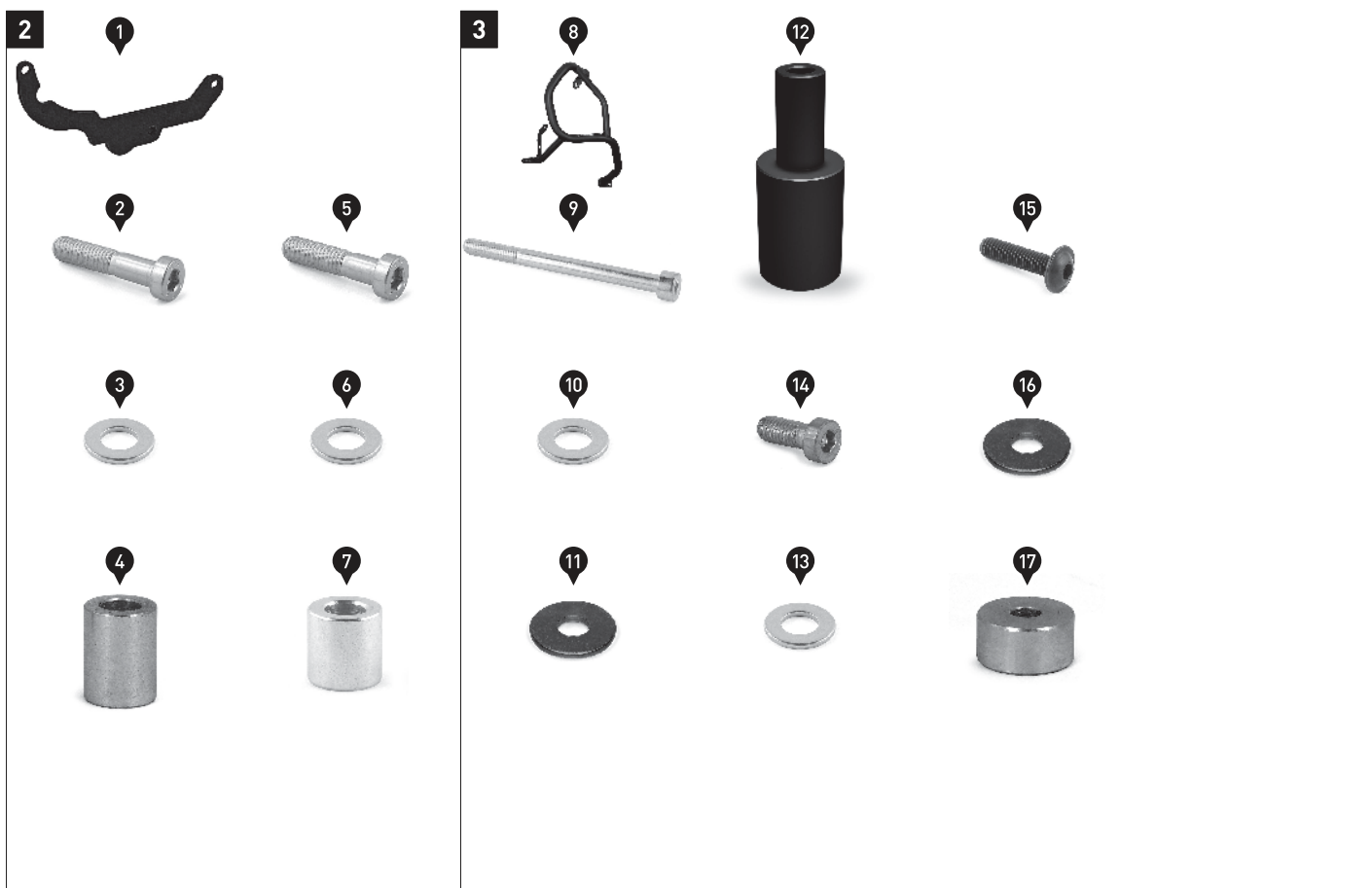
STÜCKLISTE - ANBAUANLEITUNG LESEN UND AUFBEWAHREN / PARTS LIST - READ AND SAVE THESE MOUNTING INSTRUCTIONS

Schritt Step	Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung ^a Item No. / Description ^a	Artikel	Part	Anzahl ^b Quantity ^b	N·m ^c
2	(1)	SBL.04.521.002	Anbaublech; links	Mounting Bracket; left	1 / 1	
	(2)	M8 x 40; DIN 6912	Innensechskantschraube, fl. Kopf	Hexagon Socket Screw, short head	1 / 1	OEM
	(3)	∅ 8,4; DIN 125	Unterlegscheibe	Washer	1 / 8	
	(4)	∅ 15 / ∅ 8,4 / h 20	Distanzbuchse; Höhe 20 mm	Spacer; height 20 mm	1 / 1	
	(5)	M8 x 35; DIN 6912	Innensechskantschraube, fl. Kopf	Hexagon Socket Screw, short head	1 / 1	OEM
	(6)	∅ 8,4; DIN 125	Unterlegscheibe	Washer	1 / 8	
	(7)	∅ 15 / ∅ 8,2 / h 15	Distanzbuchse; Höhe 15 mm	Spacer; height 15 mm	1 / 1	
3	(8)	SBL.04.521.901.01	Sturzbügel; links	Crash Bar; left	1 / 1	
	(9)	M8 x 100; DIN 912	Innensechskantschraube	Hexagon Socket Screw	1 / 1	
	(10)	∅ 8,4; DIN 125	Unterlegscheibe	Washer	1 / 8	
	(11)	∅ 8,4; DIN 9021	Unterlegscheibe; schwarz / silbern	Washer; black / silver	1 / 8	
	(12)	SBL.04.521.006	Gestufte Buchse; links	Stepped Spacer; left	1 / 1	
	(13)	M8 x 20; DIN 6912	Innensechskantschraube, fl. Kopf	Hexagon Socket Screw, short head	1 / 2	23
	(14)	∅ 8,4; DIN 125	Unterlegscheibe	Washer	1 / 8	
	(15)	M6 x 25; ISO 7380	Linsenkopfschraube; schwarz / silbern	Lenshead Screw; black / silver	2 / 4	
	(16)	∅ 6,4; DIN 9021	Unterlegscheibe; schwarz / silbern	Washer; black / silver	2 / 4	
	(17)	∅ 20 / ∅ 6,4 / h 9	Distanzbuchse; Höhe 9 mm	Spacer; height 9 mm	2 / 4	

8.8	Regelgewinde / Coarse Thread ∅						N·m	M4	M5	M6	M8	M10	M12	10.9	Regelgewinde / Coarse Thread ∅						N·m	M4	M5	M6	M8	M10	M12
	Stahl FK 8.8 / Steel CL 8.8														Stahl FK 10.9 / Steel CL 10.9												
							2,8	5,5	9,6	23	46	79		4,1	8,1	14	34	67	115								

Anmerkungen: ^a Alle Maßangaben in Millimeter. ^b Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an. ^c Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment! Das Std.-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

Note: ^a All measurements in millimeters. ^b The second number indicates the total quantity of the part in the delivery. ^c No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer! The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.



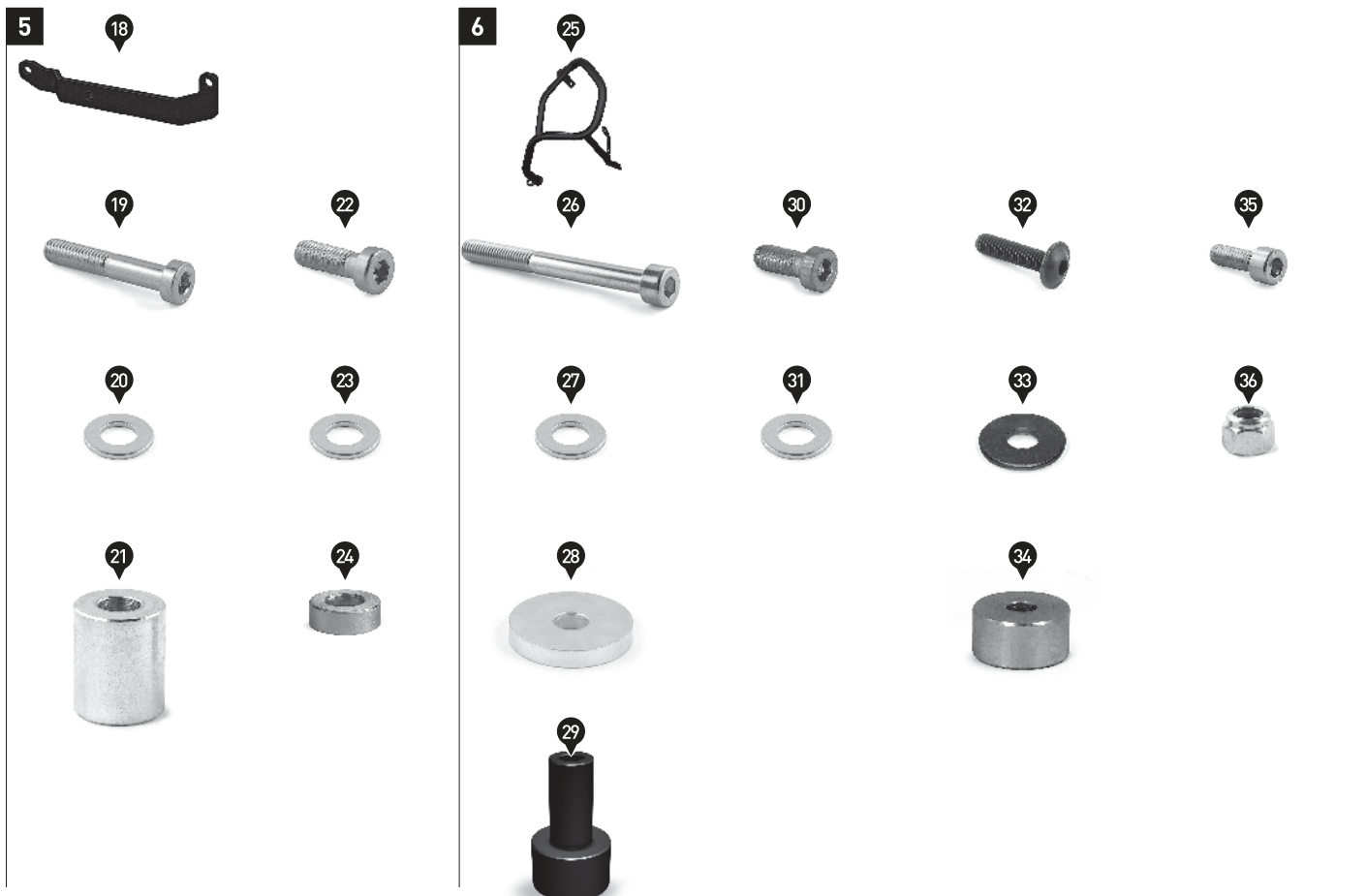
STÜCKLISTE - ANBAUANLEITUNG LESEN UND AUFBEWAHREN / PARTS LIST - READ AND SAVE THESE MOUNTING INSTRUCTIONS

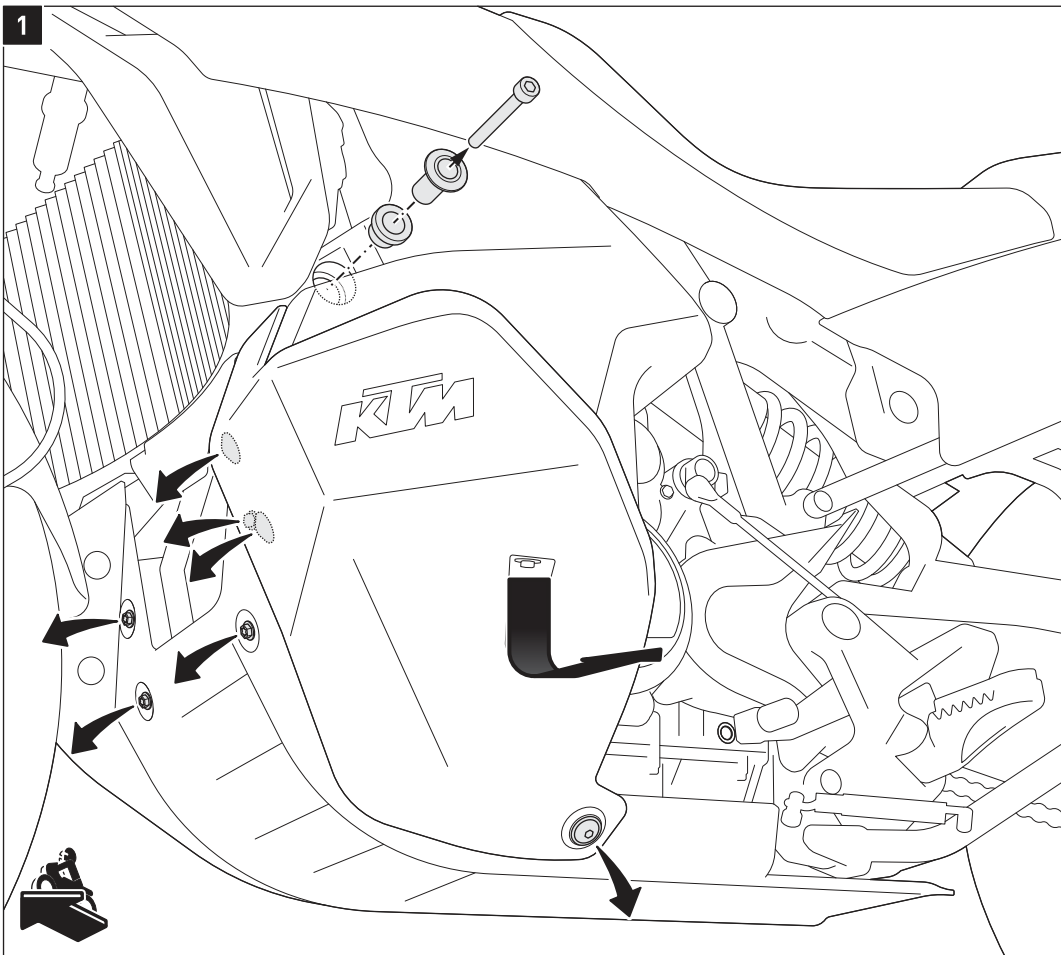
Schritt Step	Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung ^a Item No. / Description ^a	Artikel	Part	Anzahl ^b Quantity ^b	N·m ^c
5	(18)	SBL.04.521.004	Anbaublech; rechts	Mounting Bracket; right	1 / 1	
	(19)	M8 x 45; DIN 6912	Innensechskantschraube, fl. Kopf	Hexagon Socket Screw, short head	1 / 1	OEM
	(20)	ø 8,4; DIN 125	Unterlegscheibe	Washer	1 / 8	
	(21)	Ø 18 / ø 8,4 / h 22	Distanzbuchse; Höhe 22 mm	Spacer; height 22 mm	1 / 1	
	(22)	M8 x 25; DIN 6912	Innensechskantschraube, fl. Kopf	Hexagon Socket Screw, short head	1 / 1	OEM
	(23)	ø 8,4; DIN 125	Unterlegscheibe	Washer	1 / 8	
	(24)	Ø 15 / ø 8,4 / h 5	Distanzbuchse; Höhe 5 mm	Spacer; height 5 mm	1 / 1	
6	(25)	SBL.04.521.902.01	Sturzbügel; rechts	Crash Bar; right	1 / 1	
	(26)	M8 x 80; DIN 912	Innensechskantschraube	Hexagon Socket Screw	1 / 1	
	(27)	ø 8,4; DIN 125	Unterlegscheibe	Washer	1 / 8	
	(28)	Ø 30 / ø 8,4 / h 5	Distanzbuchse; Höhe 5 mm	Spacer; height 5 mm	1 / 1	
	(29)	SBL.04.521.005	Gestufte Buchse; rechts	Stepped Spacer; right	1 / 1	
	(30)	M8 x 20; DIN 6912	Innensechskantschraube, fl. Kopf	Hexagon Socket Screw, short head	1 / 2	23
	(31)	ø 8,4; DIN 125	Unterlegscheibe	Washer	1 / 8	
	(32)	M6 x 25; ISO 7380	Linsenkopfschraube; schwarz / silbern	Lenshead Screw; black / silver	2 / 4	
	(33)	ø 6,4; DIN 9021	Unterlegscheibe; schwarz / silbern	Washer; black / silver	2 / 4	
	(34)	Ø 20 / ø 6,4 / h 9	Distanzbuchse; Höhe 9 mm	Spacer; height 9 mm	2 / 4	
	(35)	M6 x 16; DIN 912	Innensechskantschraube	Hexagon Socket Screw	2 / 2	9
	(36)	M6; DIN 985	Mutter, selbstsichernd	Lock Nut	2 / 2	

8.8	Regelgewinde / Coarse Thread Ø	M4	M5	M6	M8	M10	M12	10.9	Regelgewinde / Coarse Thread Ø	M4	M5	M6	M8	M10	M12	
	Stahl FK 8.8 / Steel CL 8.8	N·m	2,8	5,5	9,6	23	46	79	Stahl FK 10.9 / Steel CL 10.9	N·m	4,1	8,1	14	34	67	115

Anmerkungen: ^a Alle Maßangaben in Millimeter. ^b Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an. ^c Keine Anzugsmomentvorgabe; Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment! Das Std.-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

Note: ^a All measurements in millimeters. ^b The second number indicates the total quantity of the part in the delivery. ^c No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer! The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.





⚠ WARNING: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!

⚠ WARNING: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!

⚠ WARNING: Beginnen Sie mit der Montage des rechten Sturzbügels erst, wenn Sie die Montage des linken Sturzbügels abgeschlossen haben!

Entfernen Sie die gezeigten original Teile auf der **linken** Fahrzeugseite.

Ziehen Sie anschließend die gezeigte Tankverkleidung nach unten aus der Verankerung und entfernen Sie diese vom Fahrzeug.

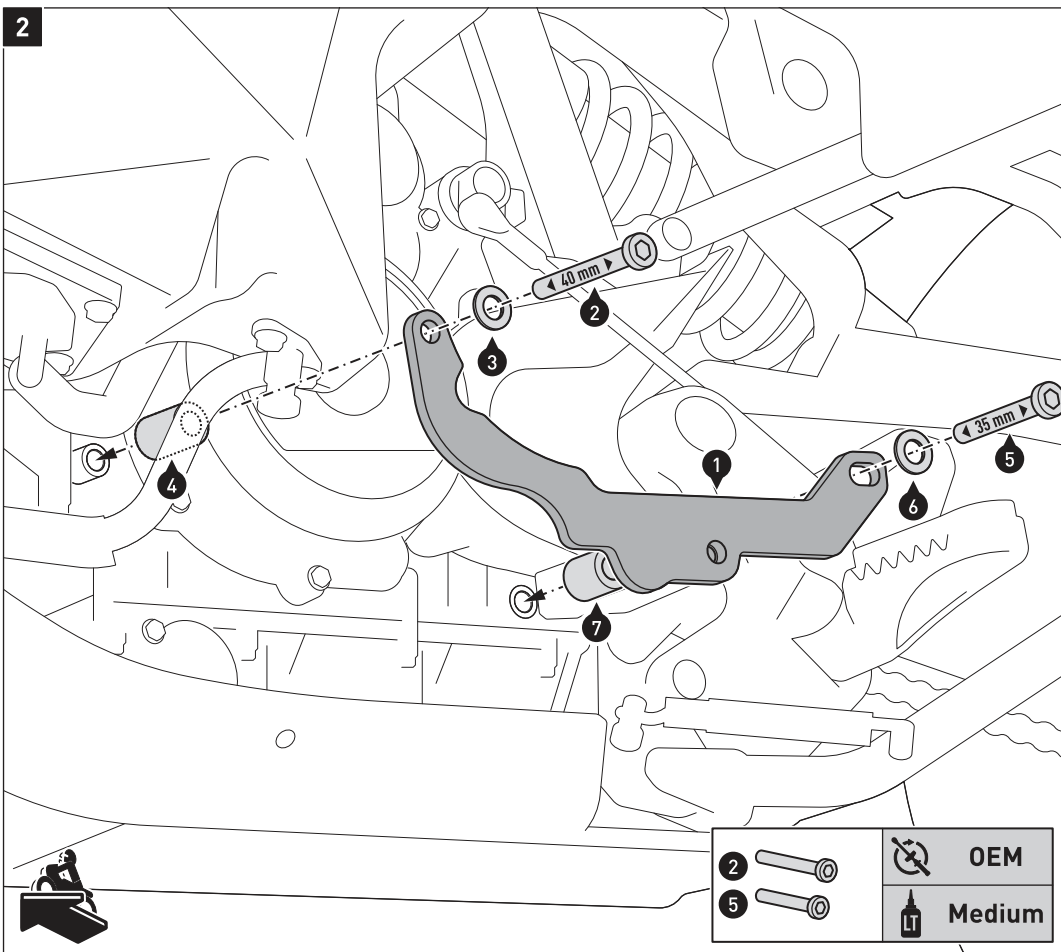
⚠ WARNING: Always wear eye and hand protection!

⚠ WARNING: Always use appropriate tools!

⚠ WARNING: Do not start mounting the right crash bar until you have completed the mounting of the left crash bar!

Remove the shown original parts on the **left** side of the vehicle.

Then pull the tank fairing out of the anchorage and remove it from the vehicle.



Verschrauben Sie das **linke** Anbaublech (1) am Fahrzeug.

⚠ WARNING: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schrauben (2) und (5) nach Herstellerangaben an.

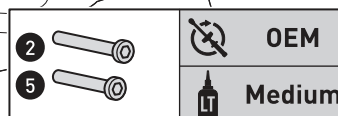
Verschrauben Sie die Tankverkleidung wieder am Fahrzeug.

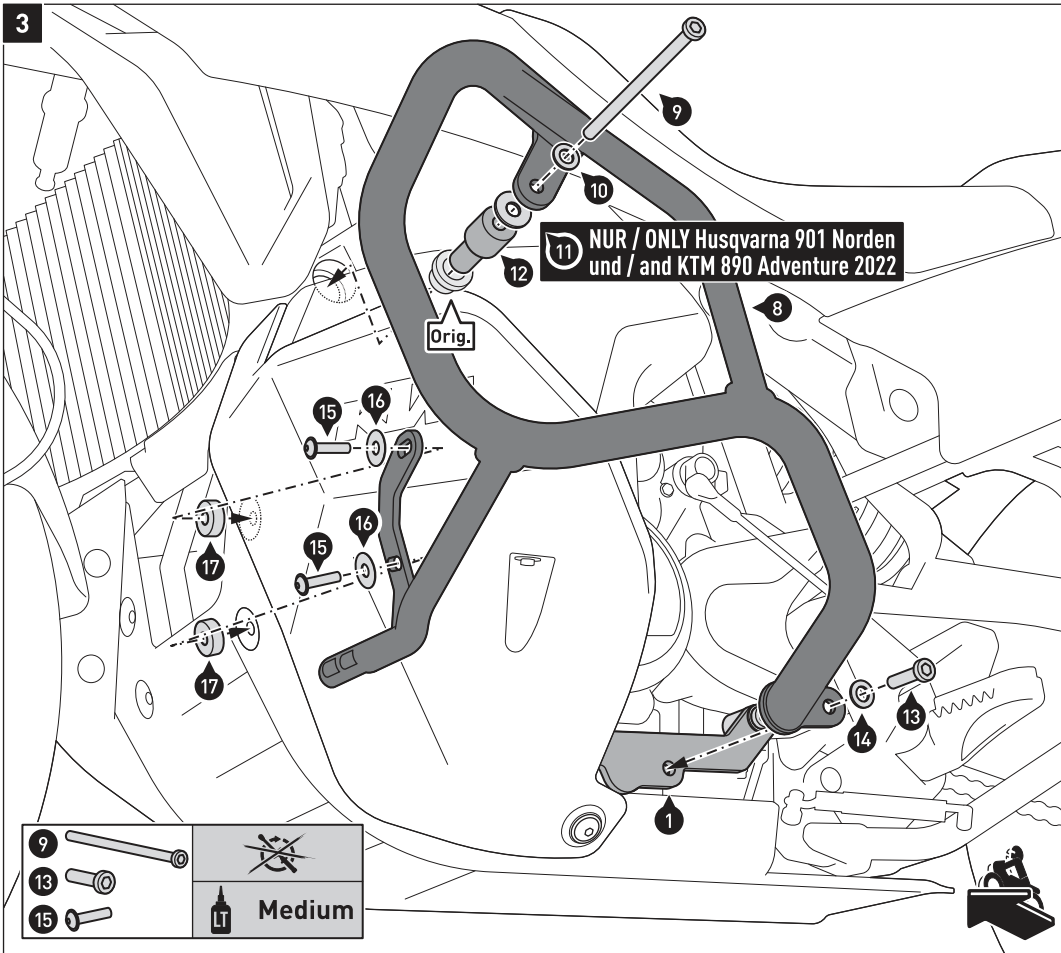
Attach the **left** mounting bracket (1) to the vehicle.

⚠ WARNING: Use liquid thread locker!

Tighten the screws (2) and (5) with the manufacturers' specified torque.

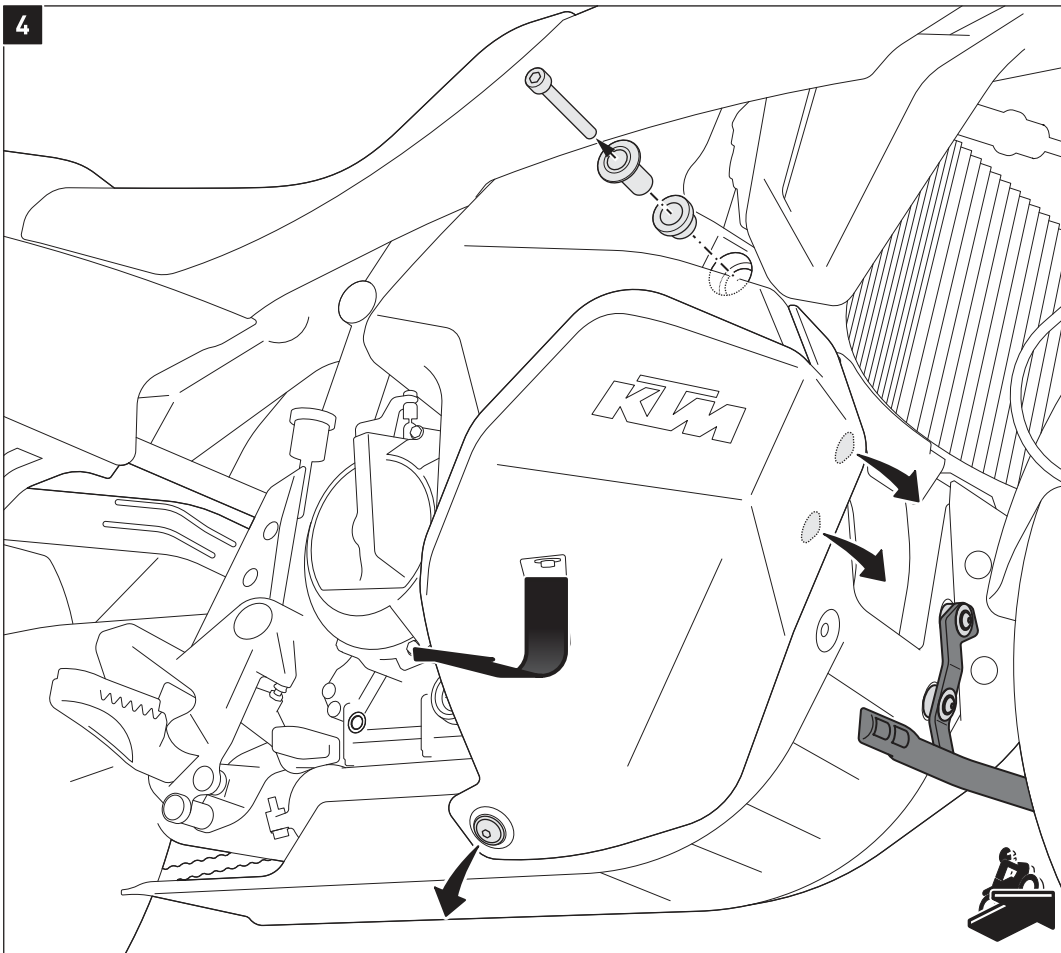
Reattach the tank fairing to the vehicle.





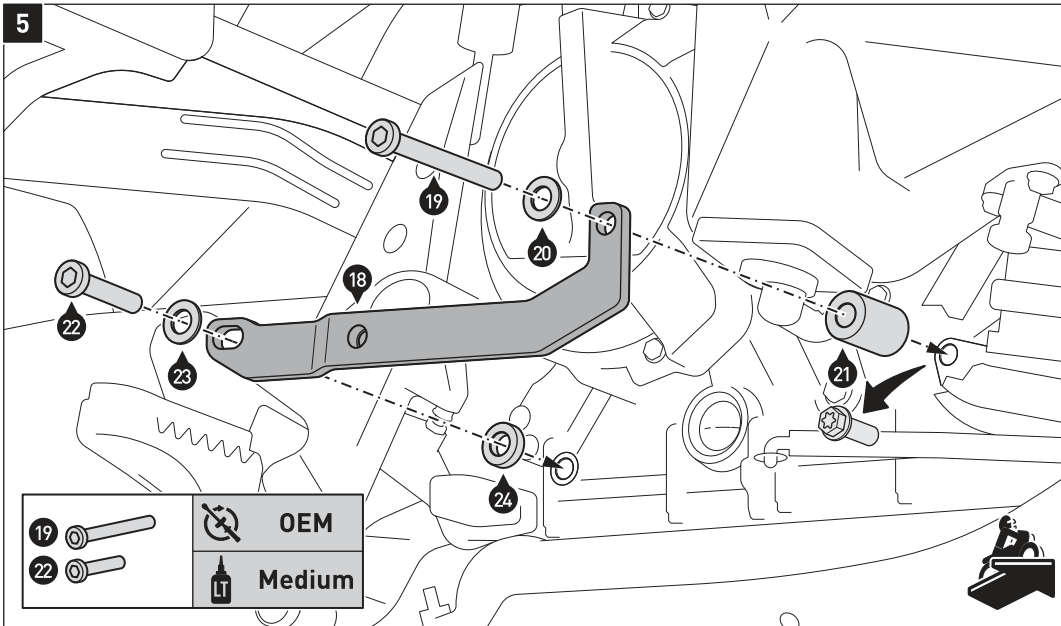
Verschrauben Sie den Sturzbügel (8) am Fahrzeug und dem Anbaublech (1).
 Verwenden Sie den original Gummidämpfer (Orig.) an dem oberen Anbaupunkt.
⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!
⚠️ HINWEIS: Verwenden Sie die Unterlegscheibe (11) nur bei den Fahrzeugmodellen Husqvarna 901 Norden und KTM 890 Adventure ab Baujahr 2022.
 Ziehen Sie die Schrauben (9), (13) und (15) noch nicht an.

Attach the crash bar (8) to the vehicle and mounting bracket (1).
 Use the original rubber damper (Orig.) at the upper mounting point.
⚠️ WARNING: Use liquid thread locker!
⚠️ NOTE: Use washer (11) only on the vehicle models Husqvarna 901 Norden and KTM 890 Adventure from year of manufacture 2022 onwards.
 Do not fully tighten the screws (9), (13) and (15) yet.



Entfernen Sie die gezeigten original Teile auf der **rechten** Fahrzeugseite.
 Ziehen Sie anschließend die gezeigte Tankverkleidung nach unten aus der Verankerung, lösen Sie den Überlaufschlauch und entfernen Sie die Tankverkleidung vom Fahrzeug.

Remove the shown original parts on the **right** side of the vehicle.
 Then pull the tank fairing out of the anchorage, release the overflow hose and remove the tank fairing from the vehicle.



Entfernen Sie die original Schraube vom vorderen Anbaupunkt.

Verschrauben Sie das **rechte** Anbaublech (18) am Fahrzeug.
⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!
 Ziehen Sie die Schrauben (19) und (22) nach Herstellerangaben an.
 Bringen Sie den Überlaufschlauch wieder an der Tankverkleidung an; verschrauben Sie die Tankverkleidung wieder am Fahrzeug.

Remove the original screw from the front mounting point.

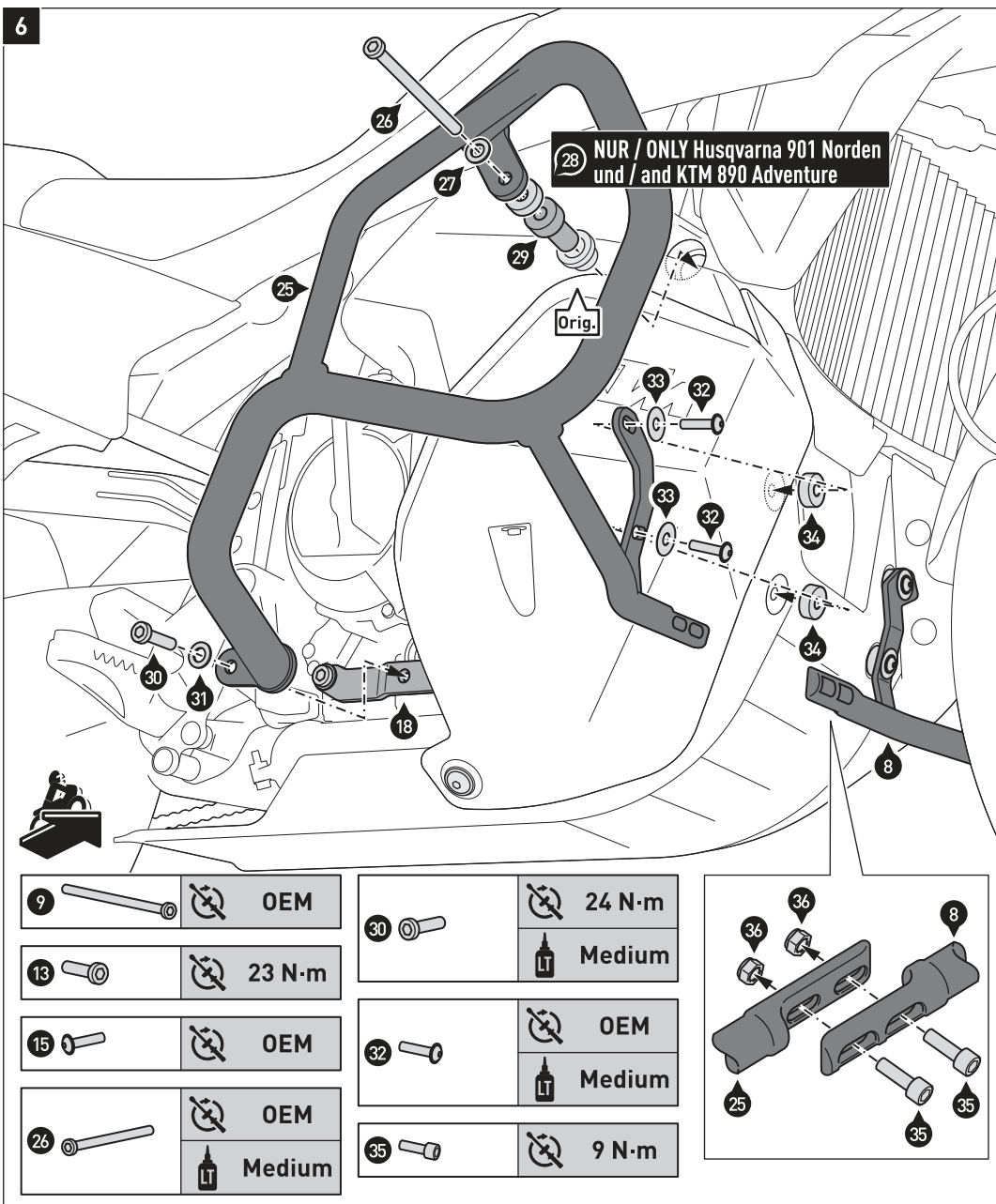
Attach the **left** mounting bracket (18) to the vehicle.

⚠️ WARNUNG: Use liquid thread locker!

Tighten the screws (19) and (22) with the manufacturers' specified torque.

Attach the overflow hose back to the tank fairing; reattach the tank fairing to the vehicle.

19			OEM
22			Medium



Verschrauben Sie den Sturzbügel (25) am Fahrzeug und dem Anbaublech (18). Verwenden Sie den original Gummidämpfer (Orig.) an dem oberen Anbaupunkt.

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

⚠️ HINWEIS: Verwenden Sie die Distanzbuchse (28) nur bei den Fahrzeugmodellen Husqvarna 901 Norden und KTM 890 Adventure ab Baujahr 2022.

Verschrauben Sie die Sturzbügel (8) und (25) an den vorderen Verbindungsstücken miteinander, wie in der Detailzeichnung gezeigt.

Wenn alle Komponenten spannungsfrei sitzen, ziehen Sie die Schrauben (13), (30) und (35) wie vorgegeben an!
 Ziehen Sie die Schraube (9), (15) und (26) und (32) nach Herstellerangaben an!

Attach the crash bar (25) to the vehicle and mounting bracket (18). Use the original rubber damper (Orig.) at the upper mounting point.

⚠️ WARNUNG: Use liquid thread locker!

⚠️ NOTE: Use spacer (28) only on the vehicle models Husqvarna 901 Norden and KTM 890 Adventure from year of manufacture 2022 onward.

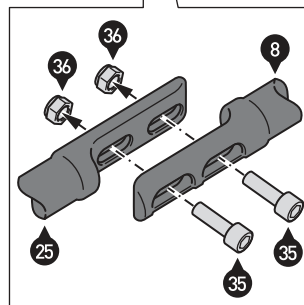
Connect the crash bars (8) and (25) at the front connectors, as shown in the detail drawing.

Once all parts are evenly positioned without excess tension, tighten the screws (13), (30) and (35) as specified!

Tighten the screws (9), (15) and (26) and (32) with the manufacturers' specified torque.

9			OEM
13			23 N·m
15			OEM
26			OEM
			Medium

30			24 N·m
			Medium
32			OEM
			Medium
35			9 N·m



PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

⚠ WARNUNG: Die Kurven- und Bodenfreiheit kann bei extremer Schräglage durch dieses Produkt eingeschränkt werden!!

⚠ HINWEIS: Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

⚠ WARNING: While cornering at extrem lean angles, ground clearance can be reduced by using this product!!

⚠ NOTICE: Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

Art.-Nr. / Item No.: **MSS.03.992.10000/B**

Revision: **00** · Datum / Date: **07 - 2022**

Motorschutz

Engine guard

DEUTSCH · Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte lesen und verstehen Sie alle Anweisungen, Sicherheitshinweise und Warnungen in dieser Anbauanleitung vor Montage und Nutzung des Produkts, um Verletzungen zu vermeiden. Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkszustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung. Bewahren Sie diese Anbauanleitung als Referenz auf.

SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

SICHERHEITSWARNUNGSSYMBOL

⚠ Dieses Warnsymbol wird in dieser Anbauanleitung verwendet, um vor tödlichen Gefahren, Verletzungen oder anderen Gefahren zu warnen. Die Wörter **GEFAHR**, **WARNUNG** oder **VORSICHT** werden mit diesem Warnsymbol verwendet, um wichtige Sicherheitshinweise und Informationen in Bezug auf die Montage und Nutzung dieses Produkts zu übermitteln. Diese Wörter zusammen mit dem Sicherheitswarnsymbol bedeuten:

⚠ GEFAHR: Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ WARNUNG: Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ VORSICHT: Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ HINWEIS: Wichtige Informationen, jedoch nicht in Bezug auf Todes- oder Verletzungsgefahr (nur Sachschäden)!

⚠ WARNUNG: Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert fortgeschrittene technische Fähigkeiten, passende Werkzeuge und ein gutes Verständnis der Werkzeugnutzung und Drehmomentangaben. Zu Ihrer Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung von einem qualifizierten und zertifizierten Zweiradmechaniker durchführen zu lassen.

⚠ WARNUNG: Wenn Sie sich für die Eigenmontage dieses Produkts entscheiden, lesen Sie vor Montage und Nutzung die Anbauanleitung sorgfältig und vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen, um schwere oder tödliche Verletzungen zu vermeiden. Beachten Sie bei der Montage und Verwendung auch alle relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. **WENN SIE EINEN TEIL DIESER ANBAUANLEITUNG NICHT VERSTEHEN ODER EINE ERKLÄRUNG EINER ANWEISUNG BENÖTIGEN, VERSUCHEN SIE NICHT, DIESES PRODUKT ZU MONTIEREN OHNE SW-MOTECH UM HILFE ZU FRAGEN.**

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind.

⚠ VORSICHT: Achten Sie auf den sicheren Stand Ihres Fahrzeugs. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Den Motor/Auspuff bei Bedarf abkühlen lassen. Klemmen Sie die Batterie bei Arbeiten an der Elektrik ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug und tragen Sie immer eine Schutzbrille und Handschuhe. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Fahrzeug entfernten Teile und Verbindungen müssen gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers wieder eingebaut oder durch von SW-MOTECH gelieferte Teile und Hardware ersetzt werden.

⚠ WARNUNG: Sichern Sie alle Gewinde, sofern nicht anders angegeben, mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung. Von SW-MOTECH nicht definierte Drehmomentspezifikationen müssen vom Fahrzeughersteller oder von einer zertifizierten Motorradwerkstatt bezogen werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass keine beweglichen Teile blockiert und die Funktion des Fahrzeugs nicht gestört wird. Kabel und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden.

⚠ WARNUNG: Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Prüfen Sie nach den ersten 50 km und dann regelmäßig das Anzugsmoment aller Verbindungen und den festen Sitz des Produkts. Montiertes Zubehör kann Fahrverhalten/Stabilität des Fahrzeugs verändern.

ENGLISH · Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please carefully read and understand all instructions, safety messages and warnings in this mounting instructions prior to installation and use of this product to avoid injury.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop. Keep these mounting instructions as reference.

SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

SAFETY ALERT SYMBOL

⚠ This safety alert symbol is used throughout these mounting instructions to warn of the possibility of death, bodily injury or other warnings. The words **DANGER**, **WARNING** and **CAUTION** are used with this safety alert symbol to convey important safety messages and information related to the installation and use of this product. These words along with the safety alert symbol mean:

⚠ DANGER: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury!

⚠ WARNING: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury!

⚠ CAUTION: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury!

⚠ NOTICE: Important information, but not death or injury related (property damage only)!

⚠ WARNING: The installation and/or maintenance of this product requires advanced mechanical skills, the proper tools, and a thorough understanding of tool use and torque specifications.

For your own safety, SW-MOTECH recommends having installation and/or maintenance carried out by a qualified and certified motorcycle mechanic.

⚠ WARNING: Should you choose to self-install this product, carefully and completely read all intallation and safety instructions before installation and use, and follow all the directions and safety precautions given in the mounting instructions to avoid serious injury or death. Also pay attention to all relevant information in the vehicle manual during intallation and use. **IF YOU DO NOT UNDERSTAND ANY PART OF THESE INSTRUCTIONS, OR NEED CLARIFICATION OF ANY INSTRUCTION, DO NOT ATTEMPT TO MOUNT THIS PRODUCT WITHOUT CONTACTING SW-MOTECH FOR ASSISTANCE.**

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included.

⚠ CAUTION: Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the engine/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools and wear always safety glasses and hand protection. Have another person help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturer specifications or replaced by parts and hardware delivered by SW-MOTECH.

⚠ WARNING: Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strong strength liquid thread locker. Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a certified motorcycle workshop!

FUNCTION CHECK: After installation also make sure that no moving parts are obstructed, and function of the vehicle is not hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched.

⚠ WARNING: Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all connections and the proper fit of the product. Installed accessories can change driving behavior/stability of the vehicle.

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 7-10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10
info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

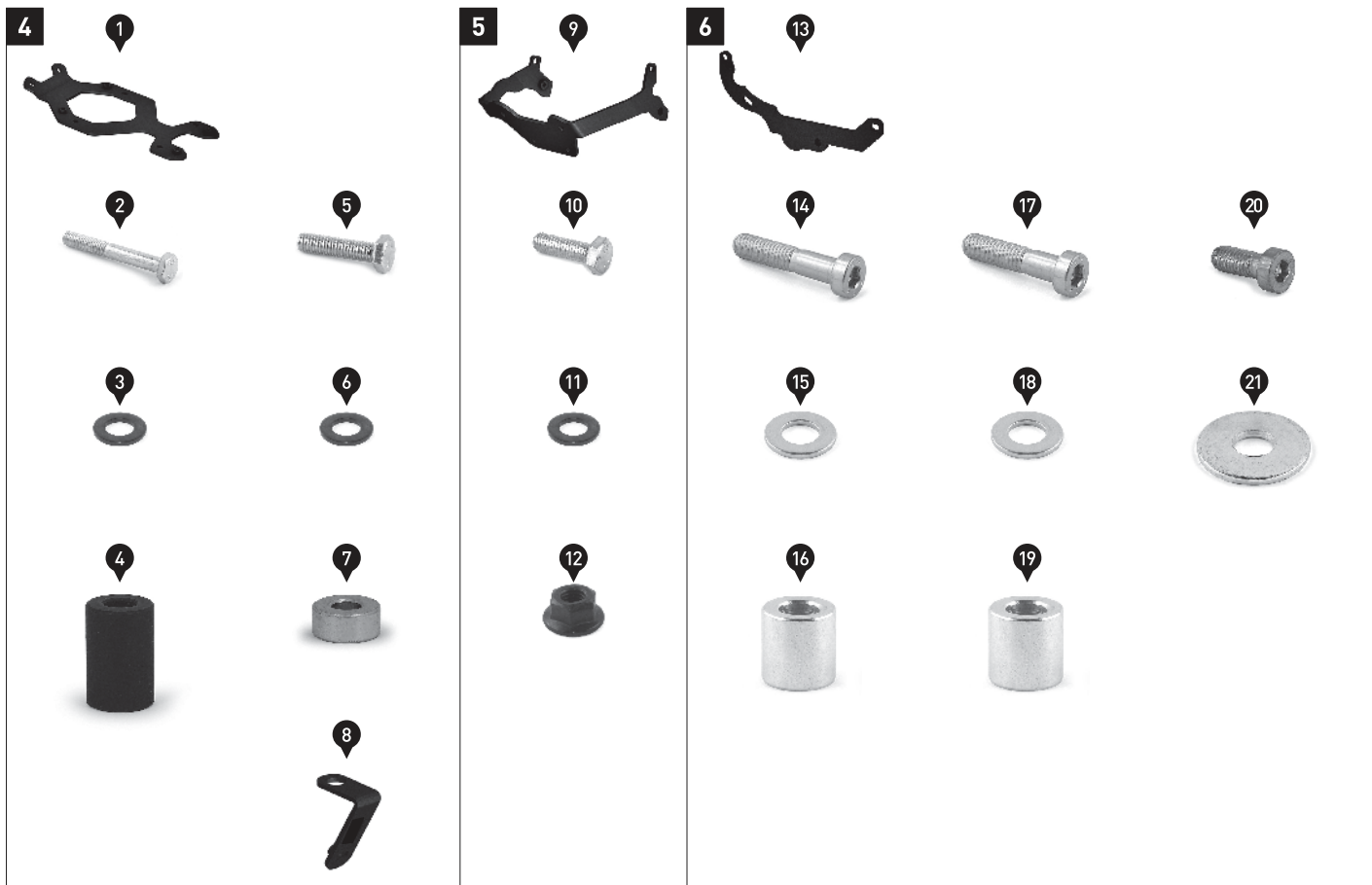
STÜCKLISTE - ANBAUANLEITUNG LESEN UND AUFBEWAHREN / PARTS LIST - READ AND SAVE THESE MOUNTING INSTRUCTIONS

Schritt Step	Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung ^a Item No. / Description ^a	Artikel	Part	Anzahl ^b Quantity ^b	N·m ^c
4	(1)	MSS.04.521.006	Anbaublech; unten	Mounting Bracket; bottom	1 / 1	
	(2)	M6 x 40; DIN 931	Sechskantschraube	Hexagon Screw	2 / 2	
	(3)	ø 6,4; DIN 522	Unterlegscheibe; schwarz	Washer; black	2 / 6	
	(4)	Ø 14 / ø 6,4 / h 21	Distanzbuchse; schwarz	Spacer; black	2 / 2	
	(5)	M6 x 25; DIN 933	Sechskantschraube	Hexagon Screw	2 / 2	
	(6)	ø 6,4; DIN 522	Unterlegscheibe; schwarz	Washer; black	2 / 6	
	(7)	Ø 14 / ø 6,4 / h 6	Distanzbuchse	Spacer	2 / 2	
	(8)	MSS.03.992.002 / 003	Anbauwinkel; rechts / links	Mounting Angle; right / left	2 / 2	
5	(9)	MSS.04.521.007	Anbaublech; vorne	Mounting Bracket; front	1 / 1	
	(10)	M6 x 20; DIN 933	Sechskantschraube	Hexagon Screw	2 / 2	10
	(11)	ø 6,4; DIN 522	Unterlegscheibe; schwarz	Washer; black	2 / 6	
	(12)	M6; DIN 6927	Mutter mit Bund, selbstsichernd; schwarz	Lock Nut with Flange; black	2 / 2	
6	(13)	MSS.04.521.002	Anbaublech; links	Mounting Bracket; left	1 / 1	
	(14)	M8 x 40; DIN 6912	Innensechskantschraube, fl. Kopf	Hexagon Socket Screw, short head	1 / 1	18
	(15)	ø 8,4; DIN 125	Unterlegscheibe	Washer	1 / 10	
	(16)	Ø 15 / ø 8,2 / h 15	Distanzbuchse	Spacer	1 / 2	
	(17)	M8 x 35; DIN 6912	Innensechskantschraube, fl. Kopf	Hexagon Socket Screw, short head	1 / 1	18
	(18)	ø 8,4; DIN 125	Unterlegscheibe	Washer	1 / 10	
	(19)	Ø 15 / ø 8,2 / h 15	Distanzbuchse	Spacer	1 / 2	
	(20)	M8 x 20; DIN 6912	Innensechskantschraube, fl. Kopf	Hexagon Socket Screw, short head	1 / 2	23
(21)	ø 8,4; DIN 9021	Unterlegscheibe	Washer	1 / 2		

8.8	Regelgewinde / Coarse Thread Ø	M4	M5	M6	M8	M10	M12	10.9	Regelgewinde / Coarse Thread Ø	M4	M5	M6	M8	M10	M12	
	Stahl FK 8.8 / Steel CL 8.8	N·m	2,8	5,5	9,6	23	46	79	Stahl FK 10.9 / Steel CL 10.9	N·m	4,1	8,1	14	34	67	115

Anmerkungen: ^a Alle Maßangaben in Millimeter. ^b Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an. ^c Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment! Das Std.-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

Note: ^a All measurements in millimeters. ^b The second number indicates the total quantity of the part in the delivery. ^c No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer! The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.



STÜCKLISTE - ANBAUANLEITUNG LESEN UND AUFBEWAHREN / PARTS LIST - READ AND SAVE THESE MOUNTING INSTRUCTIONS

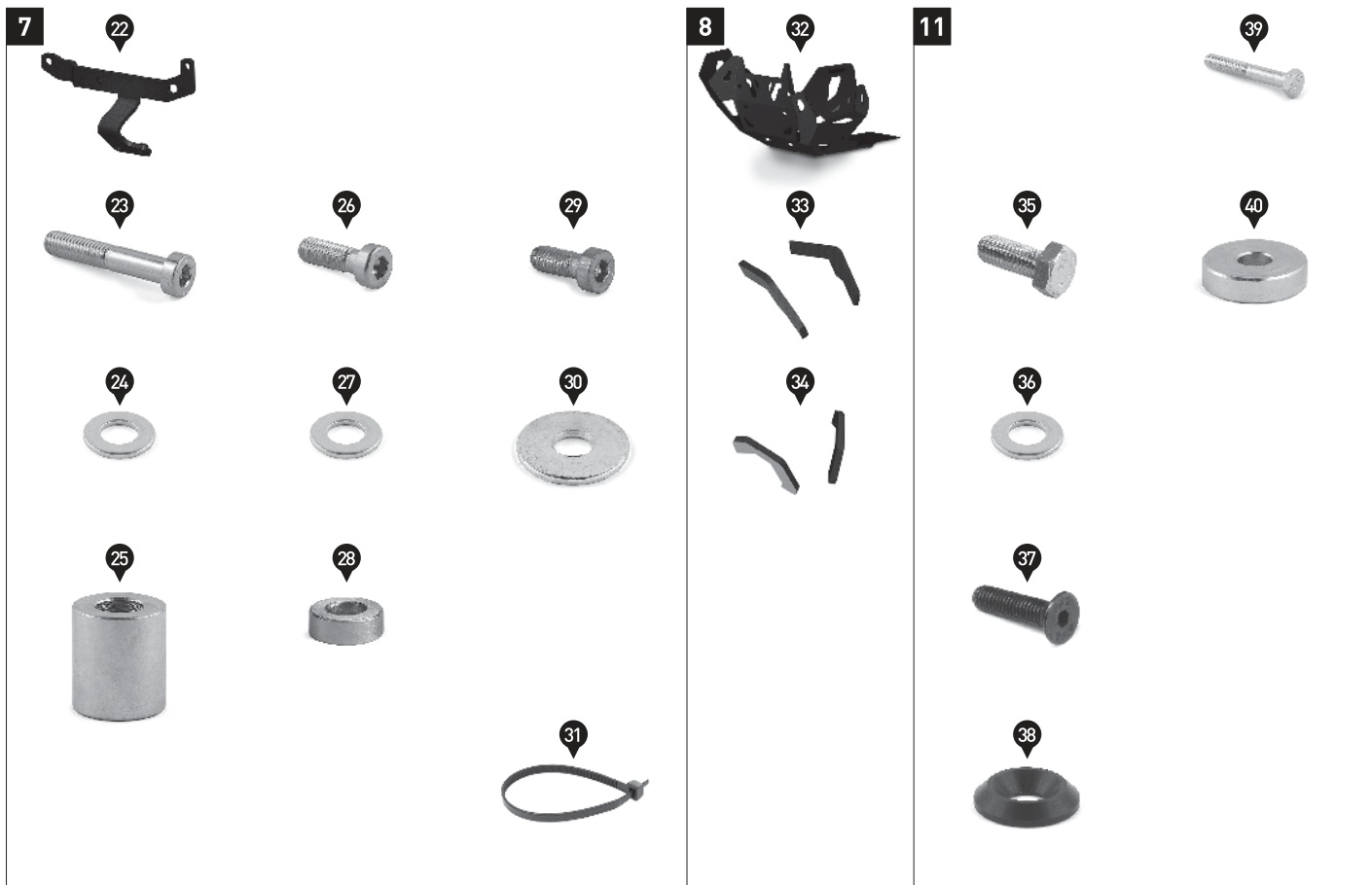
Schritt Step	Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung ^a Item No. / Description ^a	Artikel	Part	Anzahl ^b Quantity ^b	N·m ^c
7	[22]	MSS.04.521.003	Anbaublech; rechts	Mounting Bracket; right	1 / 1	
	[23]	M8 x 45; DIN 6912	Innensechskantschraube, fl. Kopf	Hexagon Socket Screw, short head	1 / 1	18
	[24]	ø 8,4; DIN 125	Unterlegscheibe	Washer	1 / 10	
	[25]	Ø 16 / ø 8,5 / h 17	Distanzbuchse	Spacer	1 / 1	
	[26]	M8 x 25; DIN 6912	Innensechskantschraube, fl. Kopf	Hexagon Socket Screw, short head	1 / 1	18
	[27]	ø 8,4; DIN 125	Unterlegscheibe	Washer	1 / 10	
	[28]	Ø 15 / ø 8,4 / h 5	Distanzbuchse	Spacer	1 / 1	
	[29]	M8 x 20; DIN 6912	Innensechskantschraube, fl. Kopf	Hexagon Socket Screw, short head	1 / 2	23
	[30]	ø 8,4; DIN 9021	Unterlegscheibe	Washer	1 / 2	
[31]	KP.PA.048.178.02	Kabelbinder	Cable Tie	1 / 1		
8	[32]	MSS.03.992.900.01	Motorschutz; silbern / schwarz	Engine Guard; silver / black	1 / 1	
	[33]	MSS.04.521.008L / R	Gummiauflage, selbstklebend; links / rechts	Rubber Pad, self-adhesive; left / right	2 / 2	
	[34]	MSS.04.521.009L / R	Gummiauflage, selbstklebend; links / rechts	Rubber Pad, self-adhesive; left / right	2 / 2	
11	[35]	M8 x 20; DIN 933	Sechskantschraube	Hexagon Screw	6 / 6	20
	[36]	ø 8,4; DIN 125	Unterlegscheibe	Washer	6 / 10	
	[37]	M6 x 20; DIN7991	Senkkopfschraube; schwarz	Countersunk Screw; black	8 / 8	7
	[38]	ø 6,4	Senkscheibe; schwarz	Countersunk Washer; black	8 / 8	
	[39]	M6 x 35; DIN 931	Sechskantschraube	Hexagon Screw	4 / 4	7
	[40]	Ø 20 / ø 6,4 / h 5	Distanzbuchse	Spacer	4 / 4	

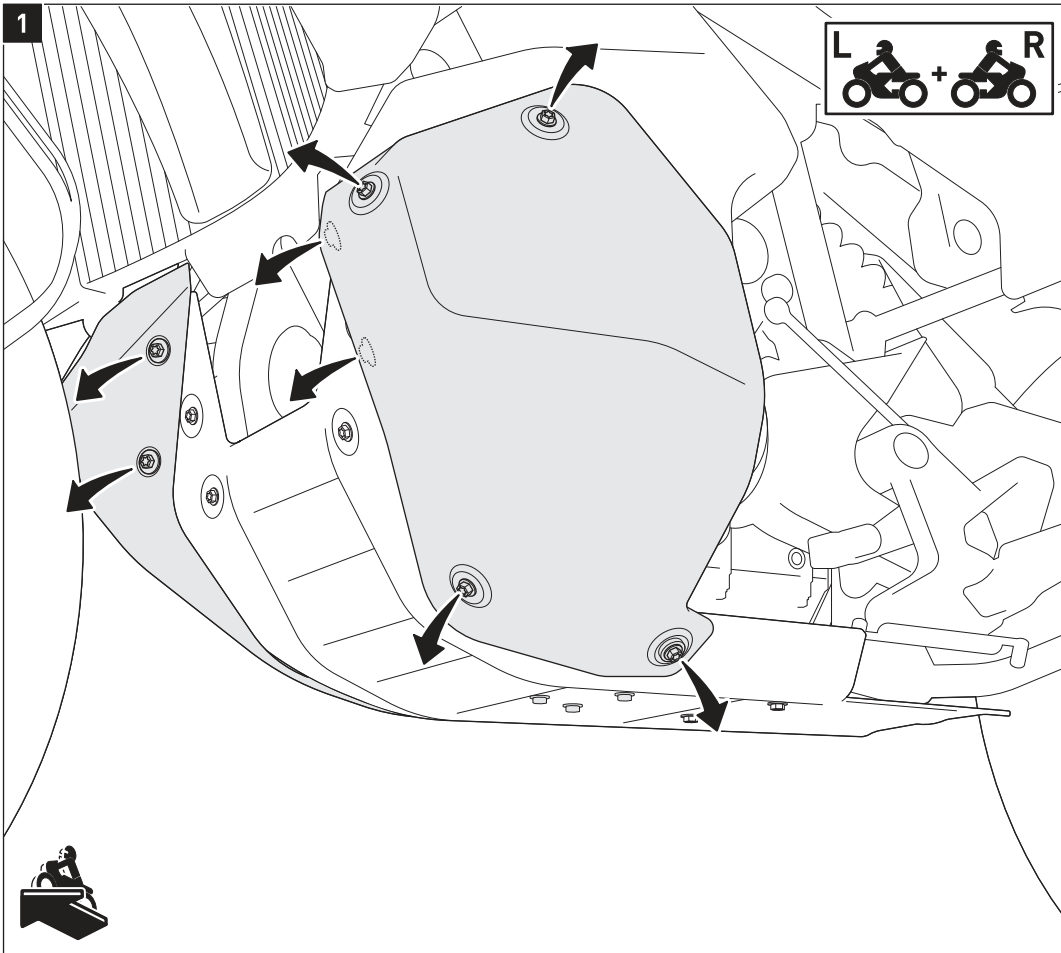
8.8	Regelgewinde / Coarse Thread Ø	M4	M5	M6	M8	M10	M12	
	Stahl FK 8.8 / Steel CL 8.8	N·m	2,8	5,5	9,6	23	46	79

10.9	Regelgewinde / Coarse Thread Ø	M4	M5	M6	M8	M10	M12	
	Stahl FK 10.9 / Steel CL 10.9	N·m	4,1	8,1	14	34	67	115

Anmerkungen: ^a Alle Maßangaben in Millimeter. ^b Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an. ^c Keine Anzugsmomentvorgabe; Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment! Das Std.-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

Note: ^a All measurements in millimeters. ^b The second number indicates the total quantity of the part in the delivery. ^c No torque specifications; Use the torque defined by vehicle manufacturer! The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.





⚠ WARNING: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!

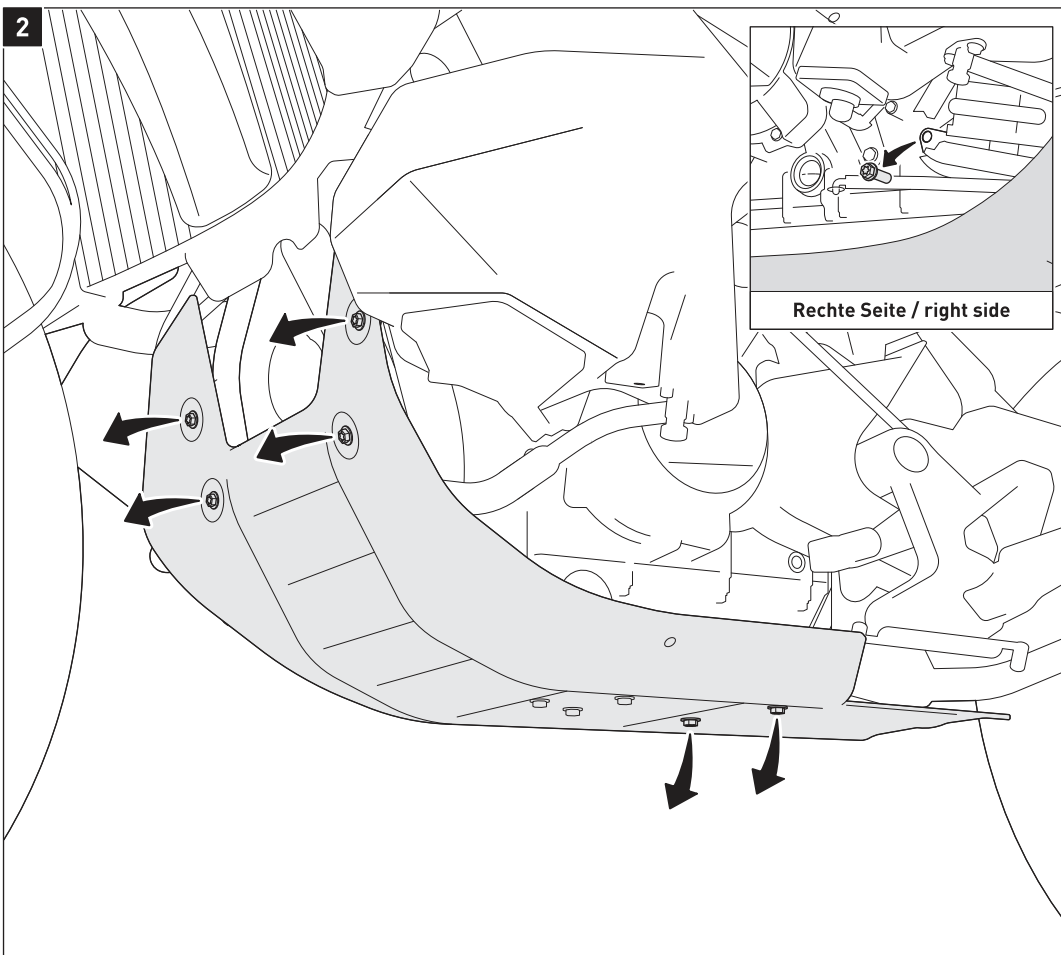
⚠ WARNING: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!

Lösen Sie beidseitig die gezeigten Schrauben und entfernen Sie die Tankverkleidungen vom Fahrzeug.

⚠ WARNING: Always wear eye and hand protection!

⚠ WARNING: Always use appropriate tools!

Loosen the screws shown on both sides and remove the tank fairing from the vehicle.

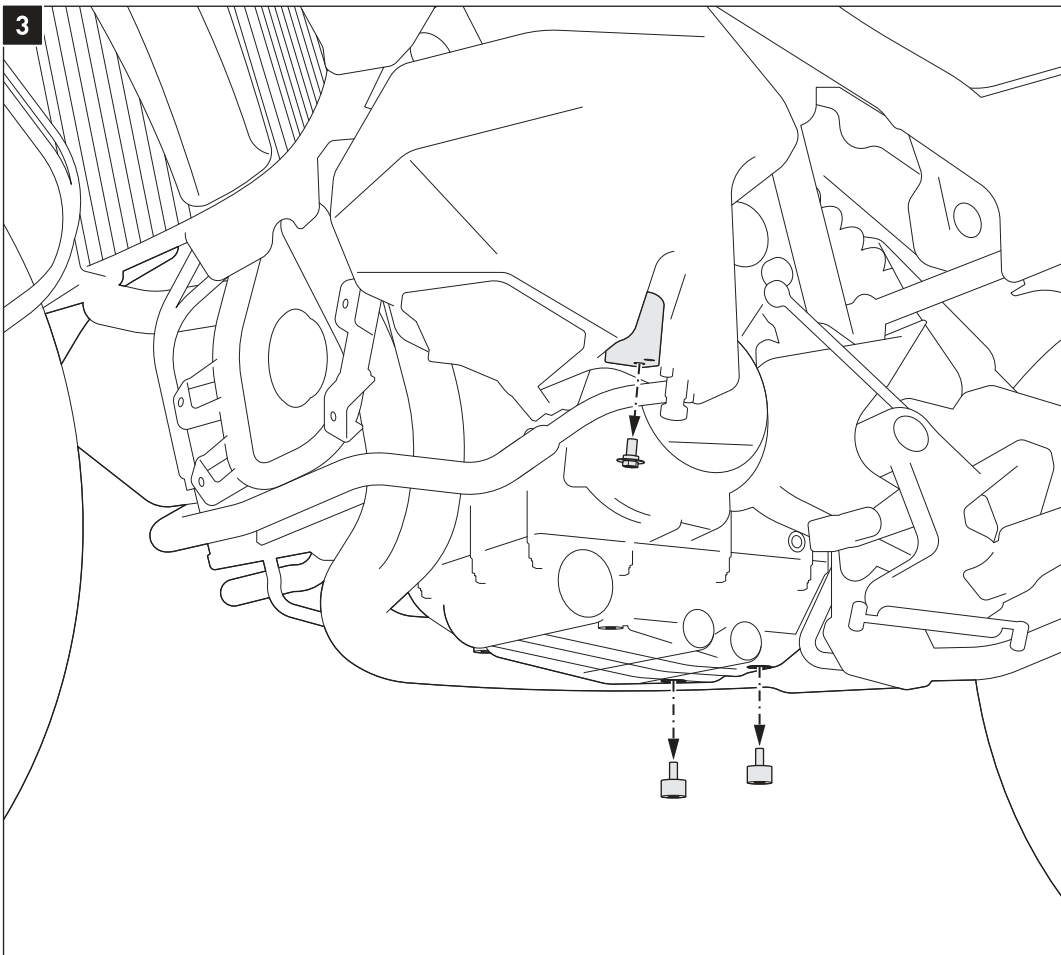


Lösen Sie die markierten Schrauben und entfernen Sie den original Motorschutzes vom Fahrzeug.

Entfernen Sie die im Detailbild gezeigte original Schraube auf der rechten Fahrzeugseite.

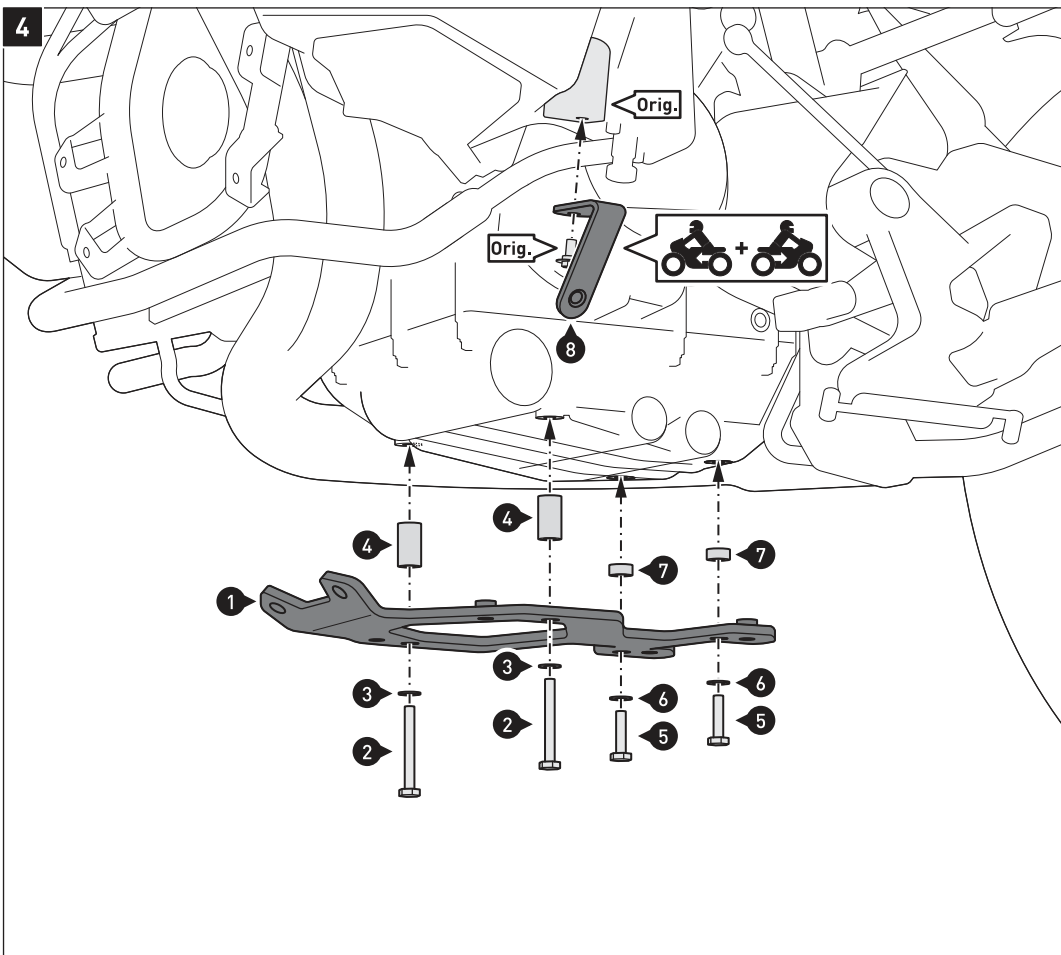
Loosen the marked screws and remove the original engine guard from the vehicle.

Remove the original screw on the right side of the vehicle, shown in the detail drawing.



Entfernen Sie die original Gummi-dämpfer und beidseitig die gezeigte Schraube.

Remove the original rubber dampers and on both sides the shown screw from the vehicle.



Verschrauben Sie die Anbauwinkel (8) an den original Gummidämpfern (Orig.) und das untere Anbaublech (1) am Fahrzeug.

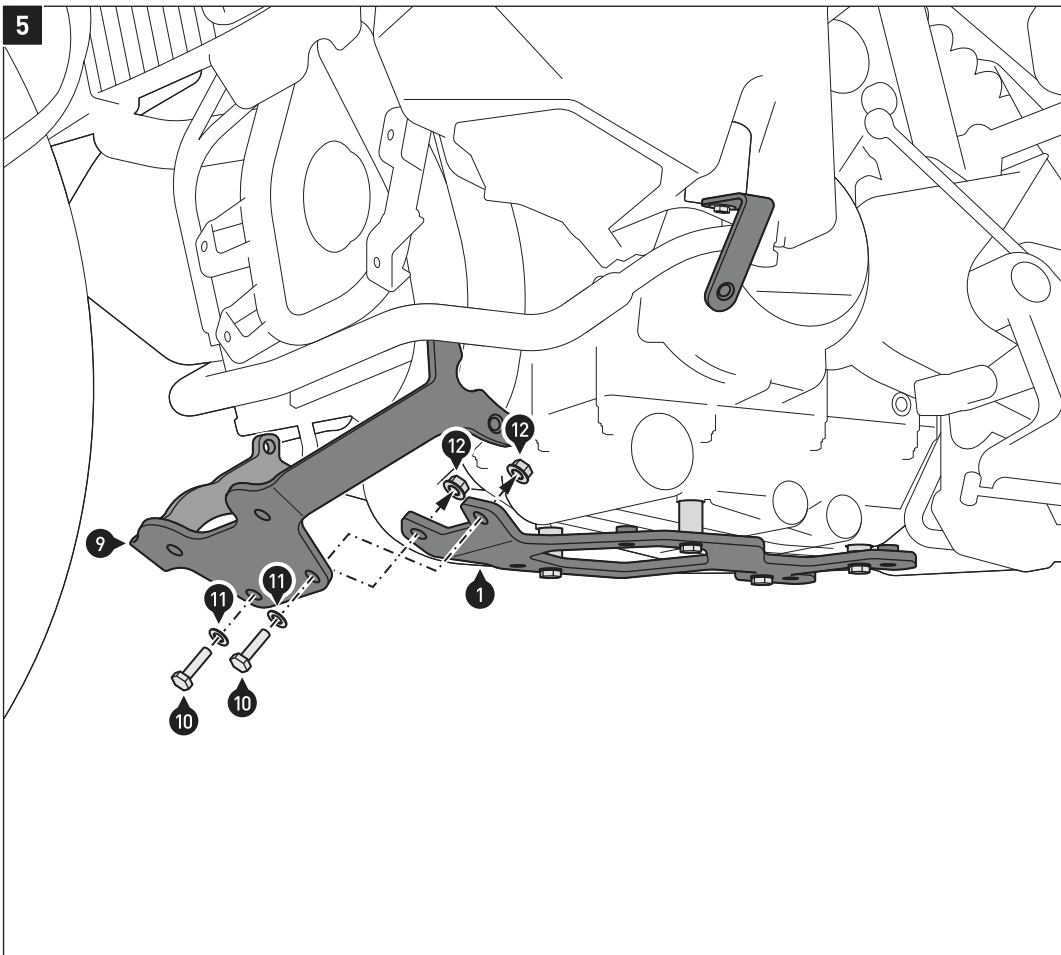
⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung für die Schrauben (2) und (5)!
Ziehen Sie die Schrauben noch nicht an.

Attach the mounting angles (8) to the original rubber dampers (Orig.) and the bottom mounting bracket (1) to the vehicle.

⚠️ WARNING: Use liquid thread locker for the screws (2) and (5)!
Do not fully tighten the screws yet.

2		
5		Medium
Orig.		

5

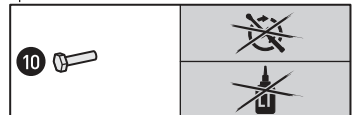


Verschrauben Sie das **vordere** Anbaublech (9) am Anbaublech (1). Ziehen Sie die Schrauben noch nicht an.

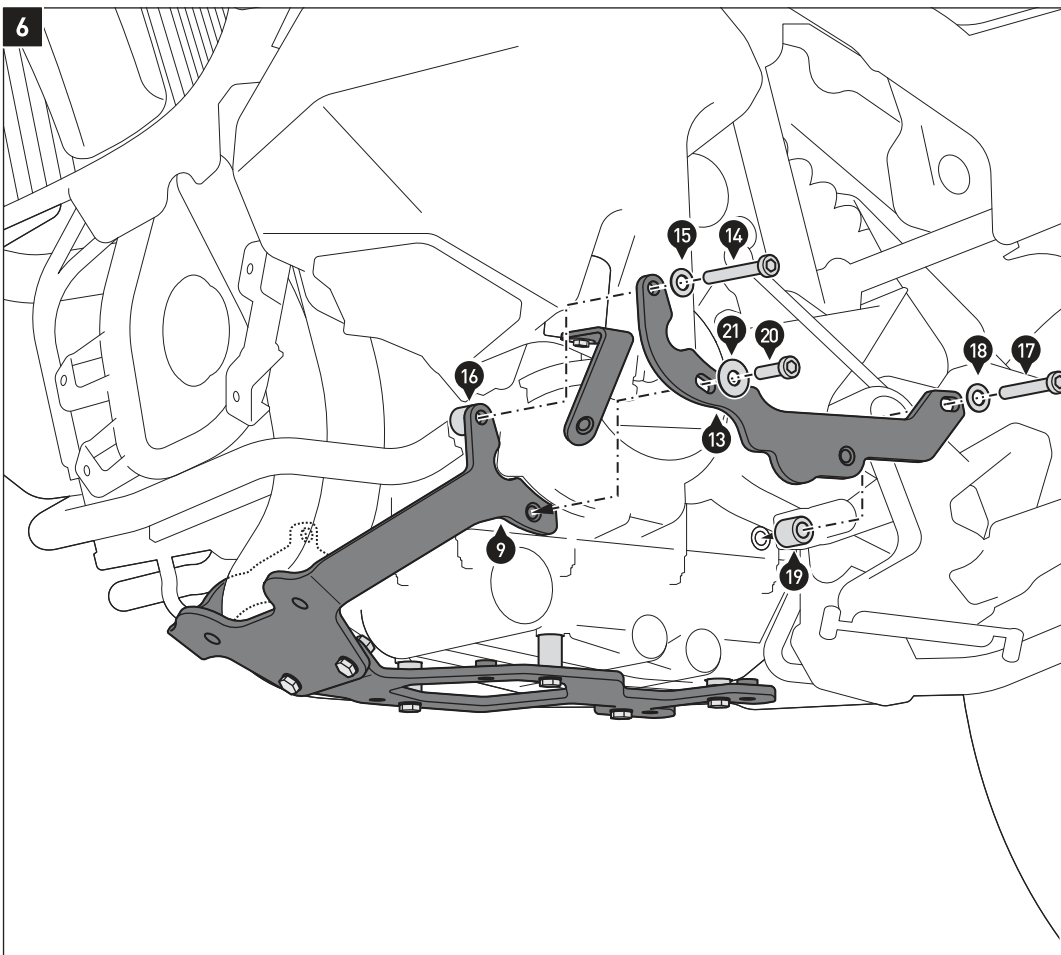
TIPP: Fixieren Sie vor Montage die Muttern (12) mit einem Klebestreifen am Anbaublech (1).

Attach the the **front** mounting bracket (9) to the mounting bracket (1). Do not fully tighten the screws yet.

TIP: Before mounting affix the nuts (12) with adhesive tape on the mounting bracket (1).



6

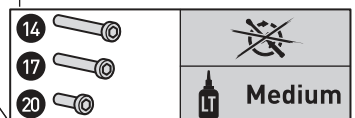


Verschrauben das **linke** Anbaublech (13) am Fahrzeug.

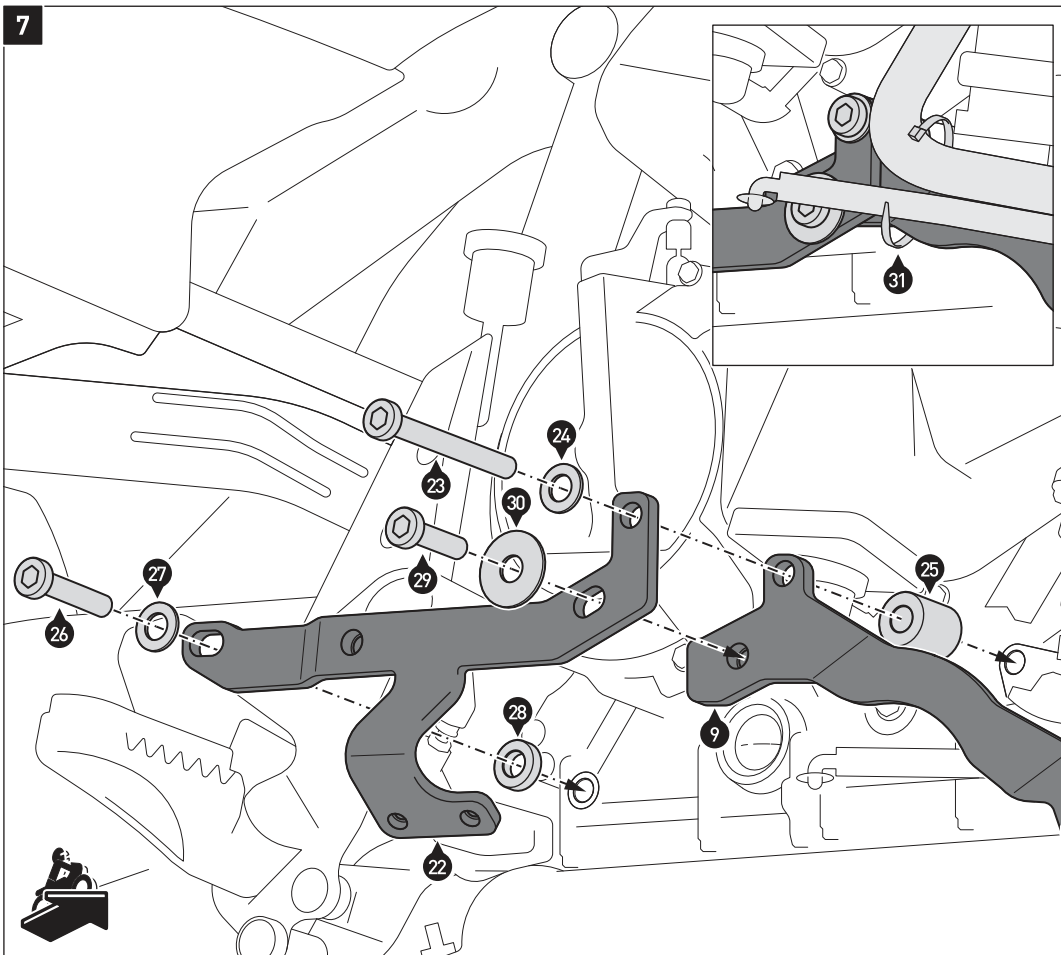
⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung! Ziehen Sie die Schrauben noch nicht an.

Attach the **left** mounting bracket (13) to the vehicle.

⚠️ WARNING: Use liquid thread locker! Do not fully tighten the screws yet.



7



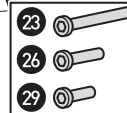
Verschrauben das **rechte** Anbaublech (22) am Fahrzeug, wie in der Zeichnung gezeigt.
ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!
 Ziehen Sie die Schrauben noch nicht an.

Fixieren Sie den Überlaufschlauch mit dem Kabelbinder (31) am Anbaublech (22), wie in der Detailzeichnung gezeigt.

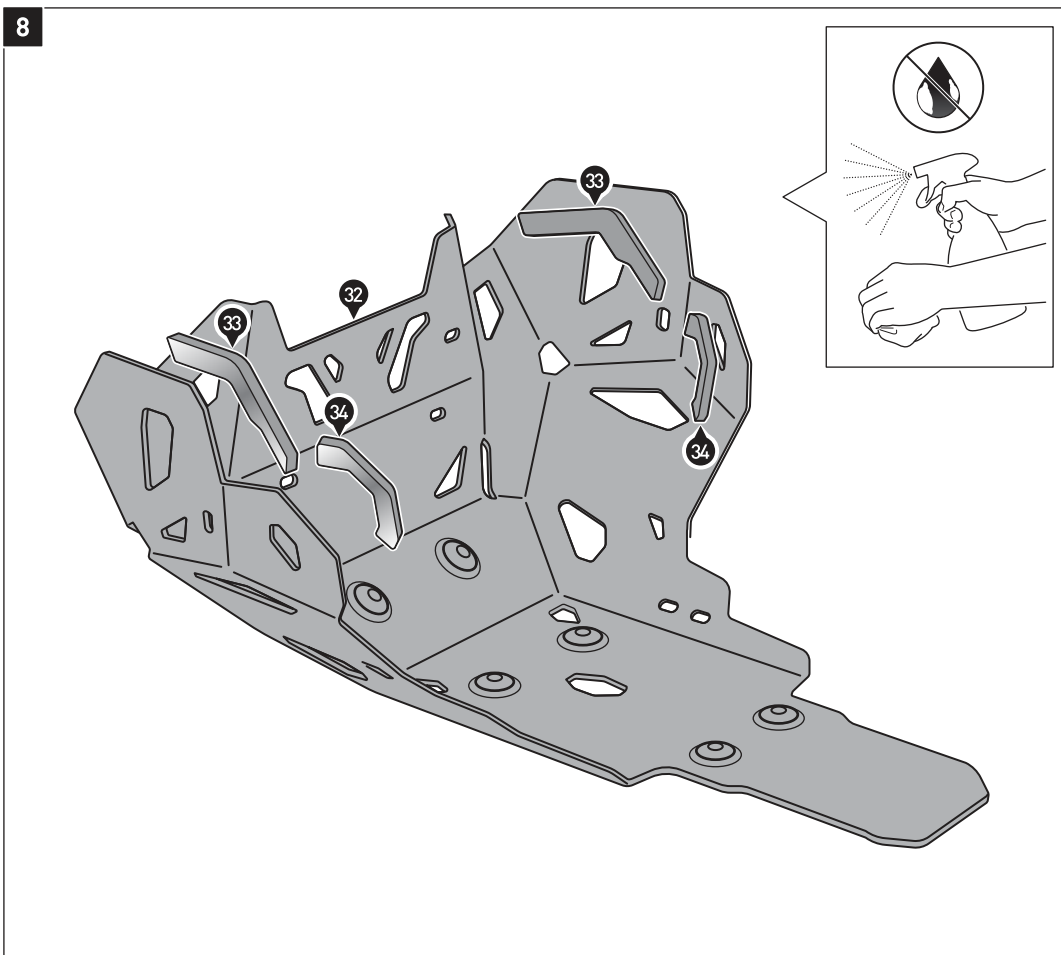
Attach the **right** mounting bracket (22) to the vehicle, as shown in the drawing.

ATTENTION: Use liquid thread locker!
 Do not fully tighten the screws yet.

Affix the overflow hose with the cable tie (31) to the mounting bracket (22), as shown in the detail drawing.



8



Reinigen Sie die Oberfläche des Motorschutzes (32) gründlich von Fett- und Schmutzrückständen.

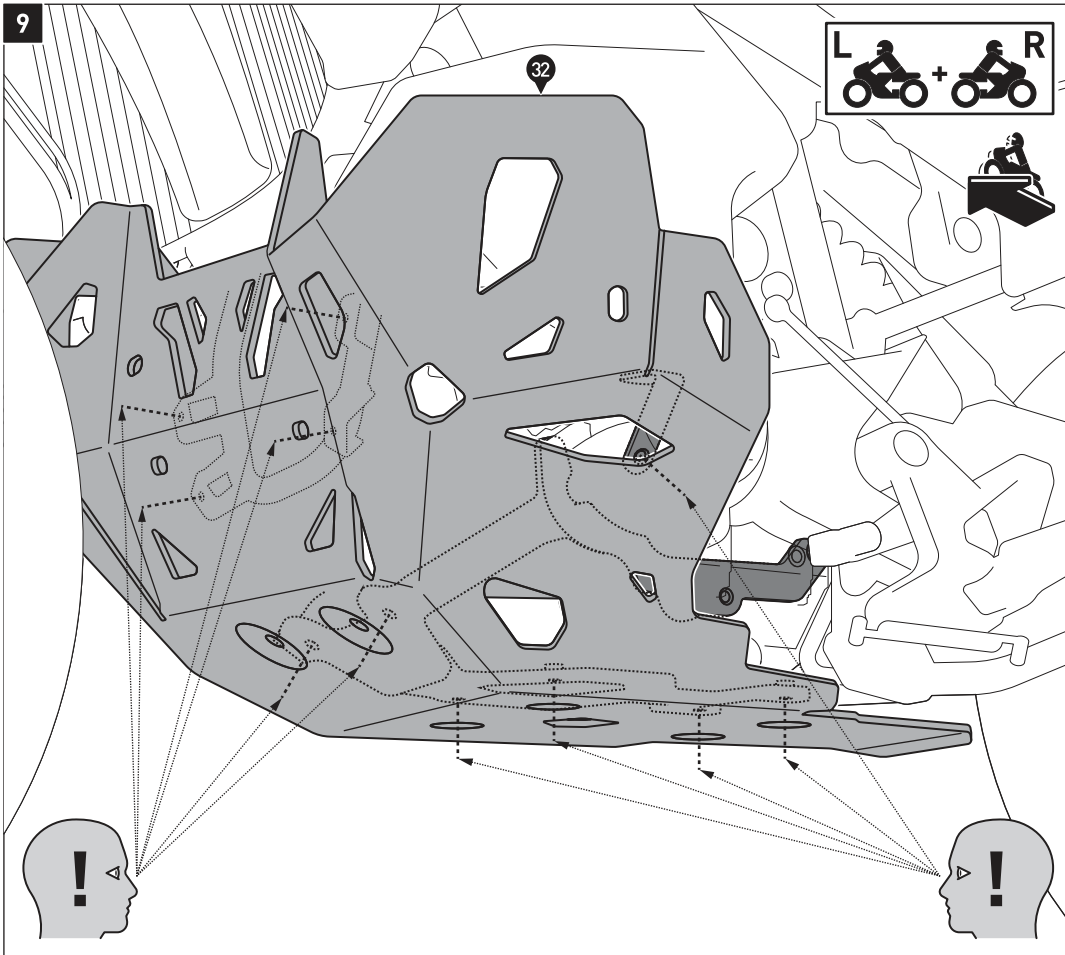
Entfernen Sie die Schutzfolien der Gummiauflagen (33) und (34).

Verkleben Sie die Gummiauflagen (33) und (34) innenseitig am Motorschutz (32).

Clean the surface of the engine guard (32) from grease and dirt.

Remove the protection foils of the rubber pads (32) and (33).

Affix the rubber pads (32) and (33) on the inner side of the engine guard (32).



Drücken Sie mithilfe einer zweiten Person den Motorschutz [32] an alle zuvor montierten Anbauwinkel, Anbaubleche und die vorderen original Aufnahmepunkte.

Stellen Sie sicher, dass die Verschrauböffnungen des Motorschutzes [32] mit den Anbaupunkten der Anbauwinkel, der Anbaubleche und den vorderen Aufnahmepunkte deckungsgleich sind.

Justieren sie gegebenenfalls einzelne Komponenten nach.

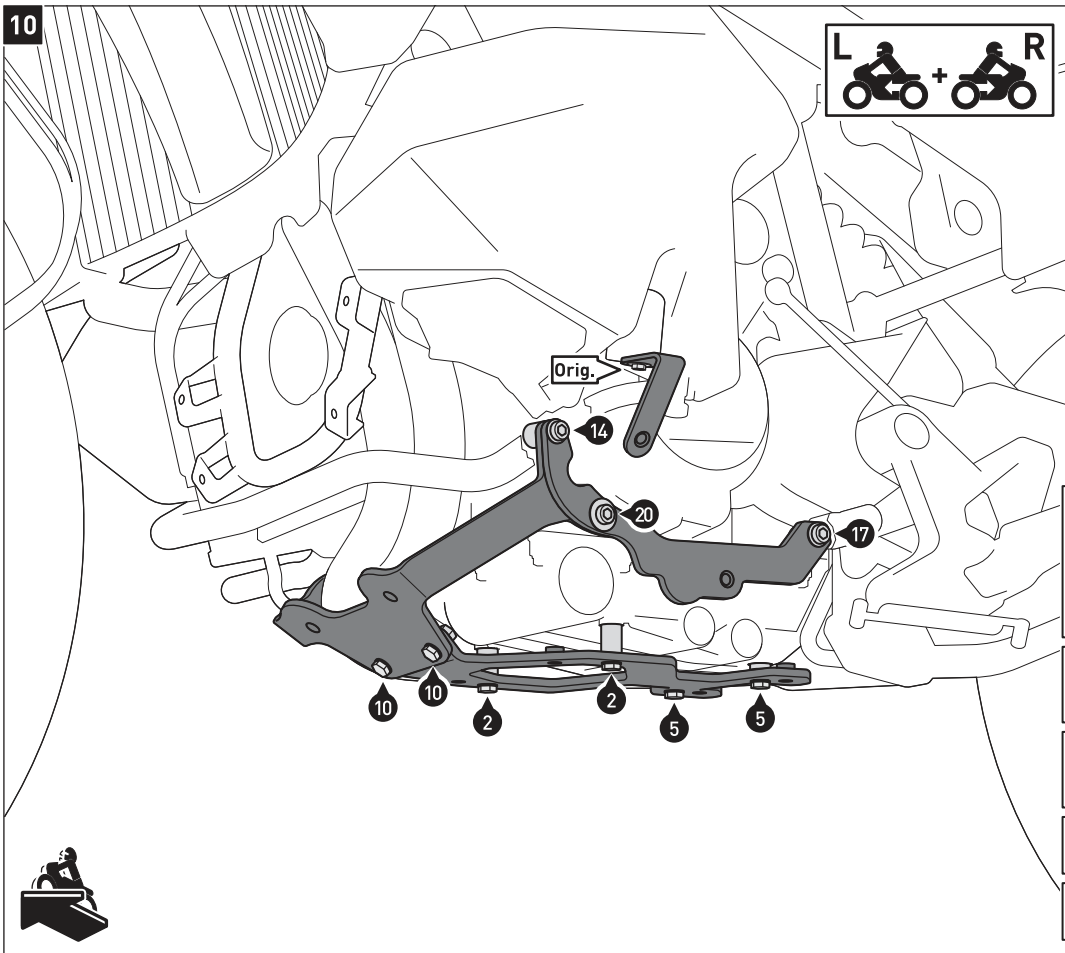
Entfernen Sie den Motorschutz.

Use a second person to push the engine guard [32] to all previously installed mounting angles, mounting brackets and the original front mounting points.

Make sure that the screw holes of the engine guard [32] are congruent with the mounting points of the mounting angles, the mounting brackets and the front mounting points.

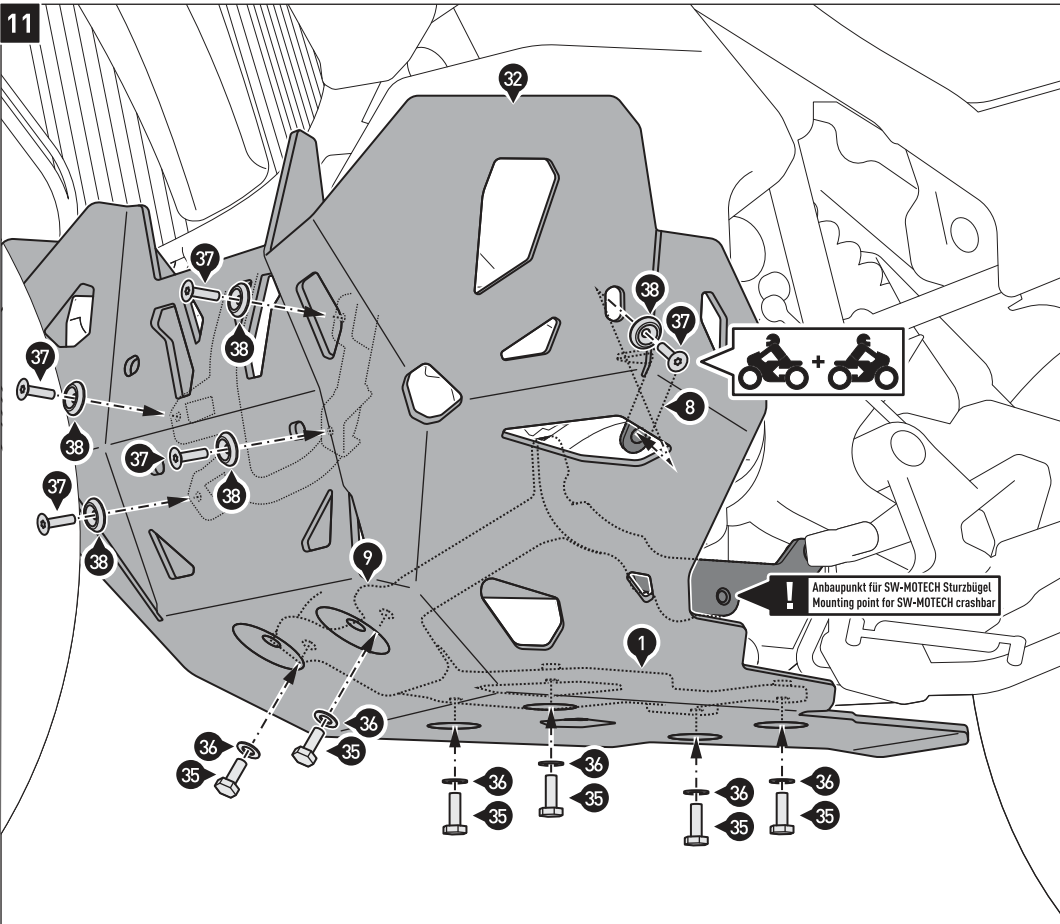
If necessary, adjust individual components.

Remove the engine guard.



14		18 N-m
17		
23		
26		
2		OEM
5		
20		23 N-m
29		
10		10 N-m
Orig.		OEM

11



Verschrauben Sie den Motorschutz (32) an den Anbauwinkeln, Anbaublechen und den vorderen Aufnahmepunkten.

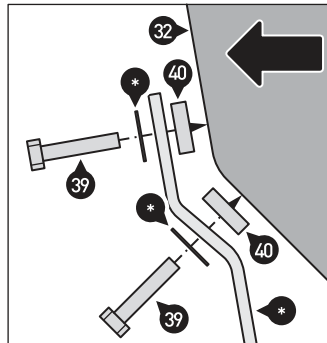
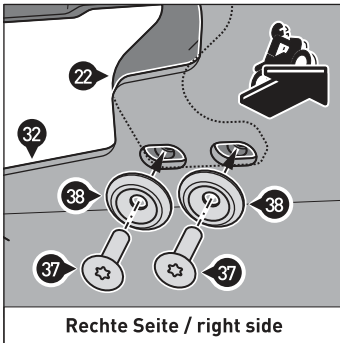
⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Wenn alle Komponenten spannungsfrei sitzen, ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an!

Attach the engine guard (32) to the mounting angles, mounting brackets and the front mounting points, as shown in the drawing.

⚠️ WARNUNG: Use liquid thread locker!

Once all parts are evenly positioned without excess tension, tighten the screws as specified!



Wird der Motorschutz mit dem SW-MOTECH Sturzbügel verbaut, entfallen die Positionen (37) und (38). Montieren Sie den Motorschutz und Sturzbügel wie gezeigt [erst Motorschutz, dann Sturzbügel]. (*): Teile des Sturzbügels.

If the engine guard is mounted with the SW-MOTECH crash bar, positions (37) and (38) are not required. Mount the engine guard and crash bar as shown [first engine guard, then crash bar]. (*): Parts of the crash bar.

	20 N-m
	Medium
	7 N-m
	Medium
	7 N-m
	Medium

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

⚠️ WARNUNG
Die Kurven- und Bodenfreiheit wird bei extremer Schräglage durch dieses Produkt eingeschränkt!

Besondere Vorsicht ist bei Kurvenfahrten mit extremen Neigungswinkeln und /oder Fahrten auf unebenem Untergrund (zum Beispiel Bordsteine und Bodenwellen) geboten!

⚠️ WARNUNG: Motorradauspuffrohre haben oft große geometrische Toleranzen. Stellen Sie sicher, dass in den betroffenen Bereichen ausreichend Abstand zwischen allen Teilen besteht!

⚠️ HINWEIS: Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

⚠️ WARNUNG
While cornering at extreme lean angles, ground clearance is reduced by using this product!

Special care should be taken when cornering at extreme lean angles and / or riding on uneven surfaces (for example curbs and bumps)!

⚠️ WARNUNG:: All motorcycle exhaust pipes have large geometric tolerances. Make sure to double-check all part clearances in the affected areas!

⚠️ NOTICE: Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.



Handprotector Montagerahmen / Handguard Backbone

Die Modellzuweisungen und passende Handprotektoren finden Sie auf unserer Website.
The application list and suitable handguard shells can be found on our website.

Montagehinweise

ACHTUNG: Die Montage dieses Produktes kann kompliziert sein und erfordert ein gutes technisches Verständnis. Wenn Sie unsicher sind, lassen Sie Montage und Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen. SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage verursacht wurden.

ACHTUNG: Stellen Sie nach Montage der Handprotektoren sicher, dass alle Schalter- und Kontrolleinheiten, besonders der Gasgriff, Bremshebel, Notausschalter und die Kupplung, einwandfrei funktionieren und leicht zu bedienen sind. Achten Sie dabei auf die Übereinstimmung mit den OEM-Vorgaben. Fahren Sie nicht mit Ihrem Fahrzeug, wenn die Schalter- und Kontrolleinheiten nicht korrekt funktionieren oder zu bedienen sind. Stellen Sie des Weiteren sicher, dass der Lenker in beide Richtungen voll eingeschlagen werden kann. Überprüfen Sie regelmäßig (50 km) den festen Sitz aller Komponenten und Schrauben.

Alle vom Motorrad gelösten Schrauben sind gemäß Herstellerangaben wieder zu montieren, oder mit von SW-MOTECH gelieferten Schrauben zu ersetzen. Falls nicht anderweitig definiert, diese Schrauben nach Tabelle anziehen:

M6	9,6 Nm
M8	18 Nm

Gegebenenfalls Schrauben mit flüssiger Schraubensicherung einkleben.

**Technische Änderungen vorbehalten.
Irrtümer ausgenommen.**

Mounting Instructions

ATTENTION: The assembly of this product can be complicated and requires a good technical understanding. If you are not sure of how to do this, have a specialty garage perform the mounting and service. SW-MOTECH accepts no liability for damages caused by improper installation.

ATTENTION: After the installation check all operations of all handlebar controls, specifically the throttle, front brake, kill switch and clutch, to ensure they are operating correctly and are in accordance with the OEM specifications. Do not ride the motorcycle if any controls are not operating correctly. Make sure the handlebar can fully turn in either direction. Check periodically (50 km) that all bolts are tight.

All screws, bolts and nuts, including all replacement hardware provided by SW-MOTECH, should be tightened to the torque specified in the OEM maintenance manual for your motorcycle. If no torque specifications are provided in the OEM maintenance manual, the following torques may be used:

M6	9,6 Nm
M8	18 Nm

Medium strength liquid thread-locker (i.e., "Locktite") should be used to secure all screws, bolts and nuts.

Subject to change. Not responsible for typos.

SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. +49 (0) 64 25/8 16 8-00
Fax +49 (0) 64 25/8 16 8-10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

1 Bügel LINKS
Backbone LEFT



BAR-BV030-L

Anzahl/Pcs. 1

4 Klemmbuchse
Collar



BBEC5M

Anzahl/Pcs. 2

7 Universalklemme
LINKS
Multi Fit Clamp LEFT



MFC-L

Anzahl/Pcs. 1

11 Linsenkopfschraube
Lenshead Screw



M8 x 25 ISO 7380

Anzahl/Pcs. 2

2 Bügel RECHTS
Backbone RIGHT



BAR-BV030-R

Anzahl/Pcs. 1

5 Expander



BBE14A

Anzahl/Pcs. 2

8 Universalklemme
RECHTS
Multi Fit Clamp RIGHT



MFC-R

Anzahl/Pcs. 1

12 Innensechskant-
schraube
Hexagon Socket Screw



M6 x 20 DIN 912

Anzahl/Pcs. 4

3 Senkkopfschraube
Countersunk Screw



M8 x 45 DIN 7991

Anzahl/Pcs. 2

6 Hülsenmutter
Taper Nut



NUT12

Anzahl/Pcs. 2

9 Verbindungsstück
LINKS
Connector LEFT



CP8-L

Anzahl/Pcs. 1

13 Innensechskant-
schraube
Hexagon Socket Screw



M6 x 30 DIN 912

Anzahl/Pcs. 2

10 Verbindungsstück
RECHTS
Connector RIGHT



CP8-R

Anzahl/Pcs. 1

14 Mutter,
selbstsichernd
Lock Nut



M6 DIN 985

Anzahl/Pcs. 2

Montage / Mounting

Vorbereitung: Stellen Sie sicher, dass die Enden des Lenkers frei liegen. Schneiden Sie gegebenenfalls beidseitig mit einem scharfen Messer ein Loch in die Enden der Gummigriffe (die Lochgröße sollte nicht kleiner als der Innendurchmesser des Lenkers sein). Falls Lenkerendgewichte montiert sind, entfernen Sie diese.

HINWEIS: Die Montage ist linksseitig dargestellt. Wiederholen Sie die Montage mit den entsprechenden Teilen auf der rechten Lenkerseite analog zur linken Lenkerseite.

Lösen Sie die Gasgriff-Baugruppe und schieben Sie diese 20 mm nach außen. Rollen Sie das Ende des Griffgummis zurück und schneiden Sie vorsichtig die Endkappe des Kunststoff-Gasdrehgriffs mit einer kleinen Säge ab.

ACHTUNG: Schneiden Sie maximal 3 mm ab und achten Sie darauf, nicht in den Lenker zu schneiden.

Vor dem Wiederausbau entfernen Sie bitte alle Grate, welche die freie Bewegung des Gasdrehgriffs behindern könnten.

Befestigen Sie die Universalklemmen (7) & (8) locker am Lenker und achten Sie auf die korrekte Ausrichtung der "links" und "rechts" Markierungen. Finden Sie geeignete Anbaupunkte am Lenker, an denen die Innendurchmesser der Universalklemmen gut passen.

Montieren Sie die Bügel (1) & (2) und befestigen Sie diese in der gewünschten Ausrichtung. Wählen Sie das jeweils passende links bzw. rechts gekröpfte Verbindungsstück (9) oder (10) aus, um die Bügel mit der Universalklemmen zu verbinden.

HINWEIS: Bei den meisten Lenker wird das linke Verbindungsstück (9) auf der linken Lenkerseite verbaut. Ausnahmen sind Magura-Lenker und die Lenker einiger anderer Hersteller, bei denen das rechte Verbindungsstück (10) auf der linken Lenkerseite montiert werden muss (und umgekehrt).

Montieren Sie die restlichen Teile wie in den Zeichnungen gezeigt. Ziehen Sie alle Schrauben in der folgenden Reihenfolge an: (11), (12), (13) und (3).

ACHTUNG: Ziehen Sie die Schrauben wie auf der ersten Seite vorgegeben an!

Preparation: Make sure the handlebar ends are free. If necessary, use a sharp knife to cut a hole in the end of the left and right rubbergrips. The hole should be clean and no smaller than the inside diameter of the throttle tube while still retaining the outside lip of the handgrip. Handlebar end weights must be removed if already mounted.

NOTE: Installation is shown for the left side. Repeat for right side with applicable parts.

Loosen the throttle assembly to move it outward about 20 mm. Roll back the end of the grip and use a hacksaw to carefully cut off the end cap of the plastic throttle tube.

ATTENTION: Do not remove more than 3 mm and take care not to cut the underlying handlebar. Before refitting remove any burrs that could restrict throttle movement.

Loosely assemble the multi fit clamps (7) & (8) to the handlebar. Pay attention to the left and right markings. Find places on the handlebar where the inside of both clamps fits comfortably to the taper of the handlebar.

Attach the backbones (1) & (2) and tighten in the desired position.

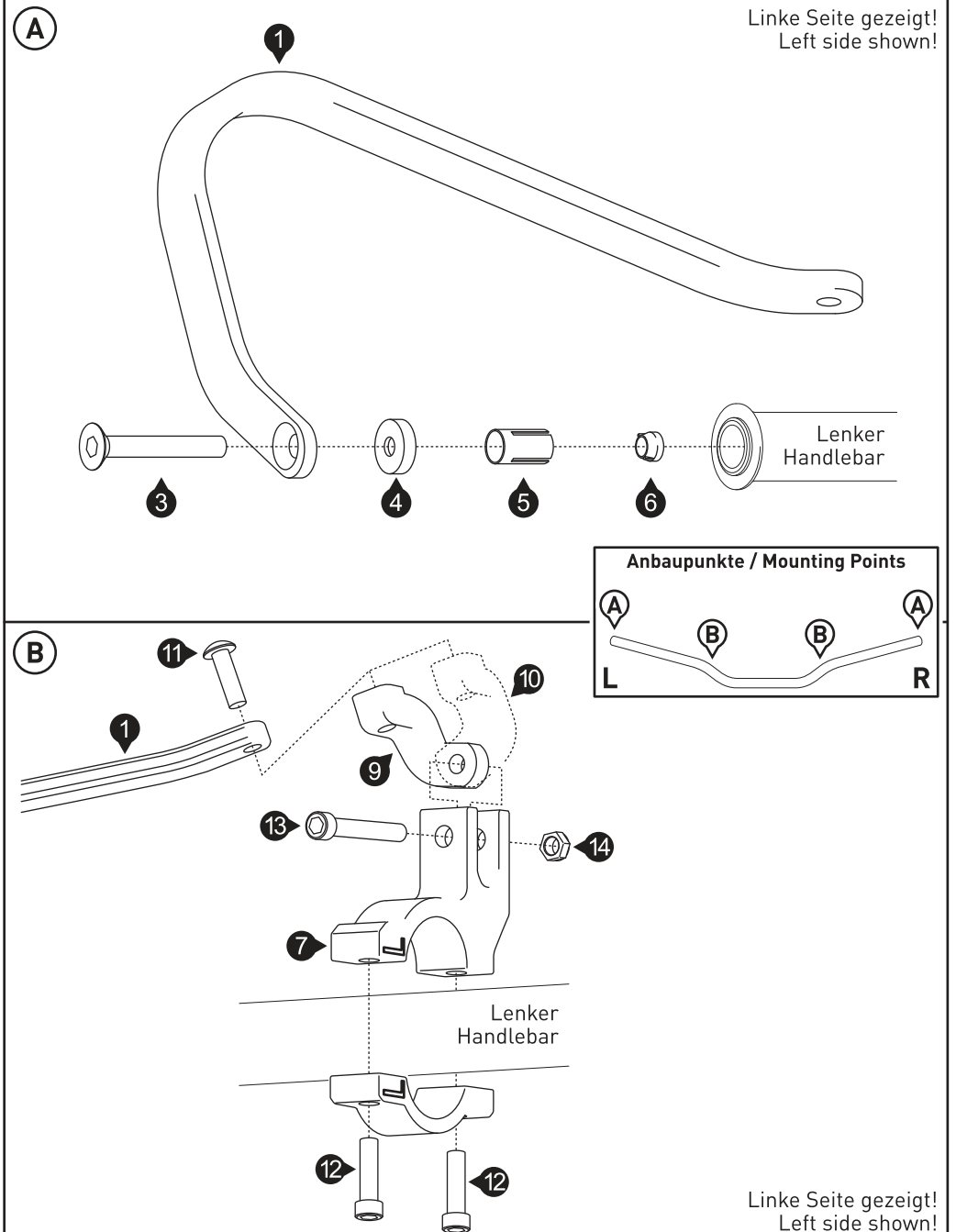
Choose the connector (9) or (10) with offset to the left or right depending on what is needed to connect the backbones to the clamps (7) & (8).

NOTE: Most handlebars will require left connector (9) on the left side. Magura and some other handlebars will require right connector (10) on left side.

Assemble all parts as shown in the drawings. Tighten the screws in the following order:

(11), (12), (13) and (3),

ATTENTION: Use the specified torque setting on first page!



KOBRA Handprotector-Schalen / KOBRA Handguard Shells

Die Artikelzuweisungen von diesem Produkt finden Sie auf unserer Website.
The application list for this product can be found on our website.

Montagehinweise

ACHTUNG: Die Montage dieses Produktes kann kompliziert sein und erfordert ein gutes technisches Verständnis. Wenn Sie unsicher sind, lassen Sie Montage und Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen. SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage verursacht wurden.

ACHTUNG: Stellen Sie nach Montage der Handprotectoren sicher, dass alle Schalter- und Kontrolleinheiten, besonders der Gasgriff, Bremshebel, Notausschalter und die Kupplung, einwandfrei funktionieren und leicht zu bedienen sind. Achten Sie dabei auf die Übereinstimmung mit den OEM-Vorgaben. Fahren Sie nicht mit Ihrem Fahrzeug, wenn die Schalter- und Kontrolleinheiten nicht korrekt funktionieren oder zu bedienen sind. Stellen Sie des Weiteren sicher, dass der Lenker in beide Richtungen voll eingeschlagen werden kann. Überprüfen Sie regelmäßig (50 km) den festen Sitz aller Komponenten und Schrauben.

Technische Änderungen vorbehalten.
Irrtümer ausgenommen.

Mounting Instructions

ATTENTION: The assembly of this product can be complicated and requires a good technical understanding. If you are not sure of how to do this, have a specialty garage perform the mounting and service. SW-MOTECH accepts no liability for damages caused by improper installation.

ATTENTION: After the installation check all operations of all handlebar controls, specifically the throttle, front brake, kill switch and clutch, to ensure they are operating correctly and are in accordance with the OEM specifications. Do not ride the motorcycle if any controls are not operating correctly. Make sure the handlebar can fully turn in either direction. Check periodically (50 km) that all bolts are tight.

Subject to change. Not responsible for typos.

SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. +49 (0) 64 25/8 16 8-00
Fax +49 (0) 64 25/8 16 8-10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

1 Handprotectoren-
Schale, LINKS
Handguard Shell,
LEFT



HPR.00.220.001/L

Anzahl/Pcs. 1

3 Befestigungsbügel
Saddle



HPR.00.220.005

Anzahl/Pcs. 2 (L/R)

2 Handprotectoren-
Schale, RECHTS
Handguard Shell,
RIGHT



HPR.00.220.001/R

Anzahl/Pcs. 1

4 Befestigungsbügel
Saddle



HPR.00.220.006

Anzahl/Pcs. 2 (L/R)

5 Gewindefurchende
Schraube
Self-Tapping Screw



M3,5 x 14 DIN 7981

Anzahl/Pcs. 8

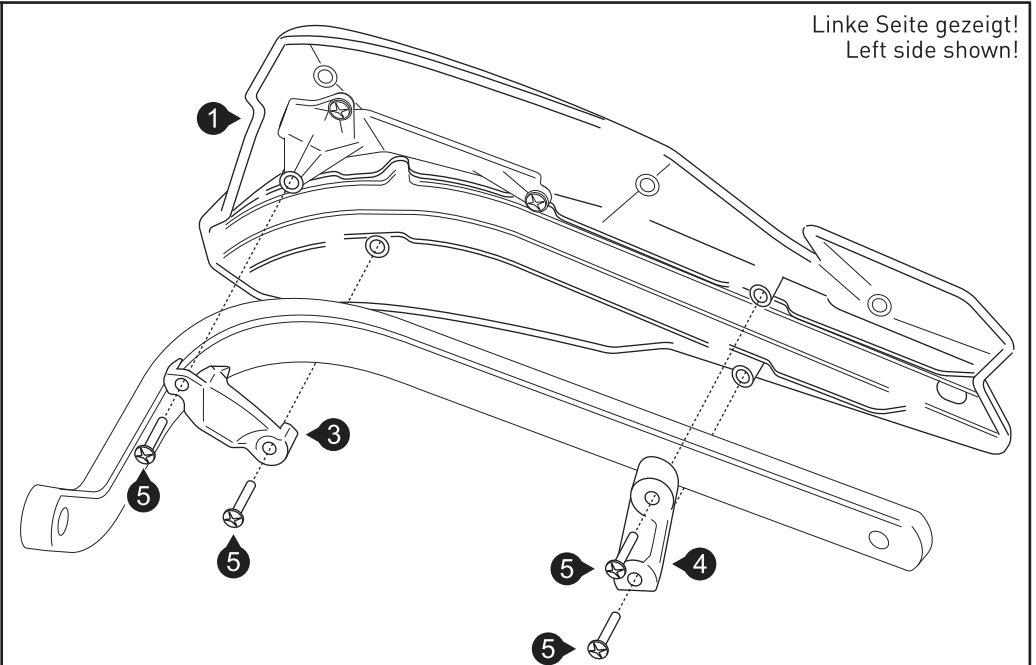
Montage / Mounting

HINWEIS: Die Montage ist linksseitig dargestellt. Wiederholen Sie die Montage mit den entsprechenden Teilen am rechten Bügel analog zum linken Bügel.
Verschrauben Sie die Handprotektoren-Schalen (1) & (2) an den Bügeln (vor deren Montage am Fahrzeug), wie in der Zeichnung dargestellt.

ACHTUNG: Ziehen Sie die Schrauben vorsichtig handfest an (max. 2 Nm). Achten Sie unbedingt darauf, die Gewinde nicht zu überdrehen!

NOTE: Installation is shown for the left side. Repeat for right side with applicable parts.
Attach the handguard shells (1) & (2) to the backbones (before mounting the backbones to the vehicle), as shown in the drawing.

ATTENTION: Tighten the screws carefully by hand (max. 2 Nm). Do not overtighten the screws!



Art.-Nr. / Item No.: **STP.04.176.10801/B**

Revision: **01** · Datum / Date: **11 - 2021**

Sturzpad-Kit für Hinterachse

Slider set for rear axle

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellereangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelfester, flüssiger Schraubensicherung.

Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

FUNCTION CHECK: After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



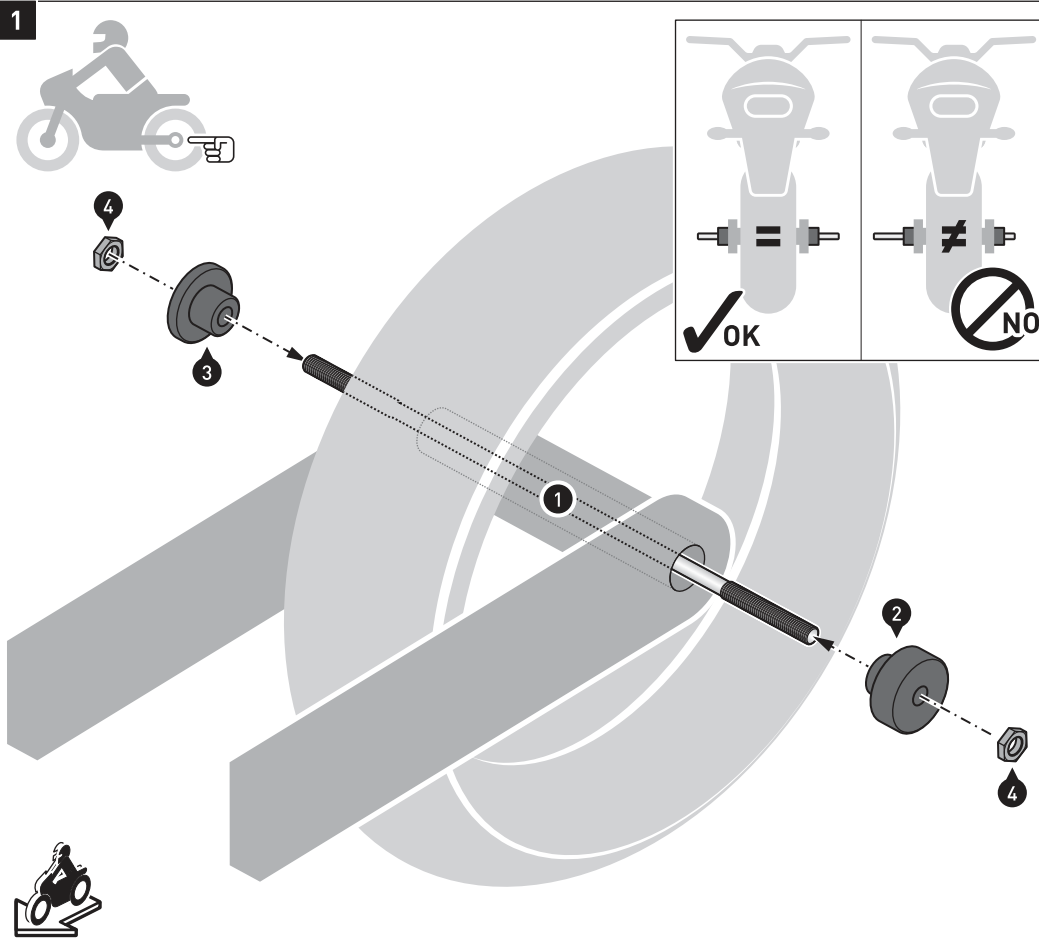
SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Ernteweg 7-10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050

Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com



Führen Sie die Gewindestange (1) durch die **hintere** Achsaufnahme Ihres Fahrzeugs.

Stecken Sie nun die Buchsen (2) und (3) auf die Gewindestange (1) auf, wie in der Zeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Achten Sie auf die zentrierte Ausrichtung der Gewindestange (1)!

Montieren Sie anschließend die gezeigten Komponenten mit den Muttern (4) am Fahrzeug.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Muttern (4) wie vorgegeben an.

Guide the threaded rod (1) through the **rear** axle mount of your vehicle.

Then plug the spacers (2) and (3) onto the threaded rod (1), as shown in the drawing.

ATTENTION: Pay attention to the centered alignment of the threaded rod (1)!

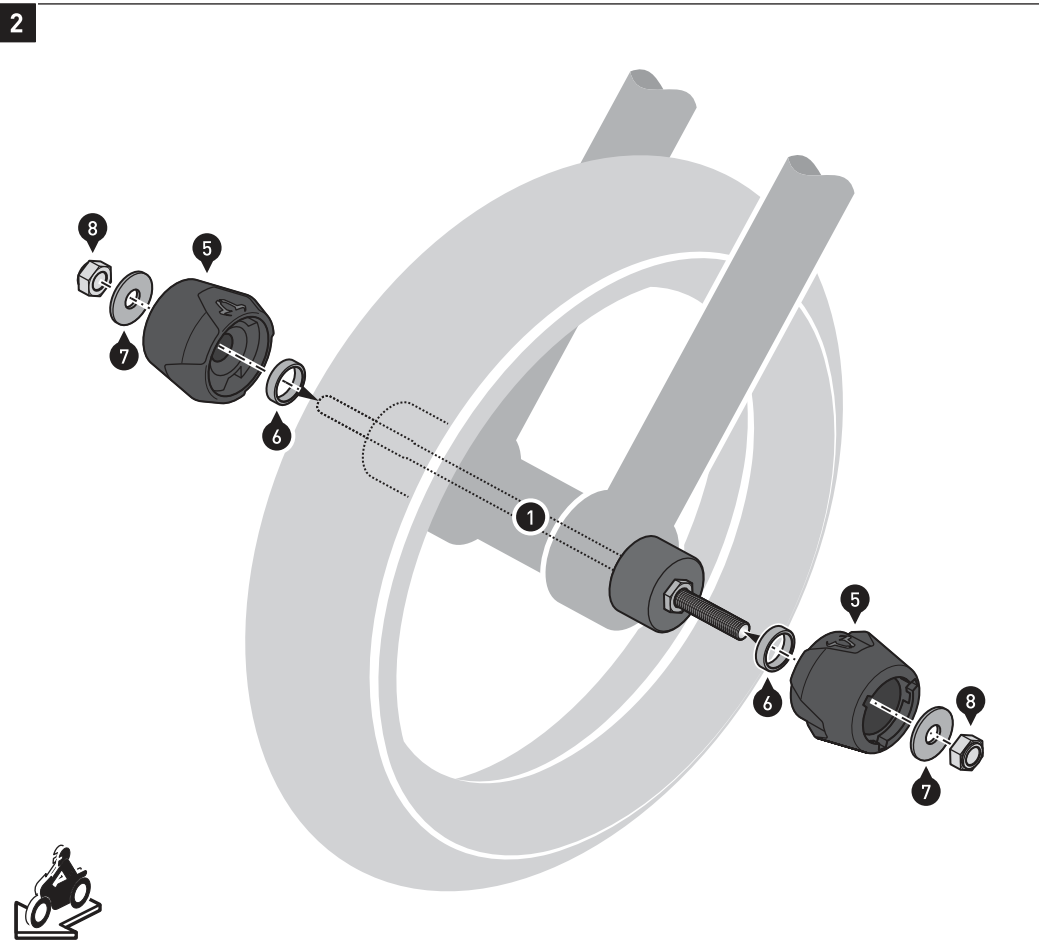
Then mount the shown components with the nuts (4) to the vehicle.

ATTENTION: Use liquid thread locker!

Tighten the nuts (4) as specified.

4	18 N·m
	Medium

Das Fahrzeug dient als Beispiel. / Example vehicle shown.



Montieren Sie die Sturz pads (5) mit den Muttern (8) **beidseitig** an der Gewindestange (1). Ziehen Sie die Muttern (8) wie vorgegeben an.

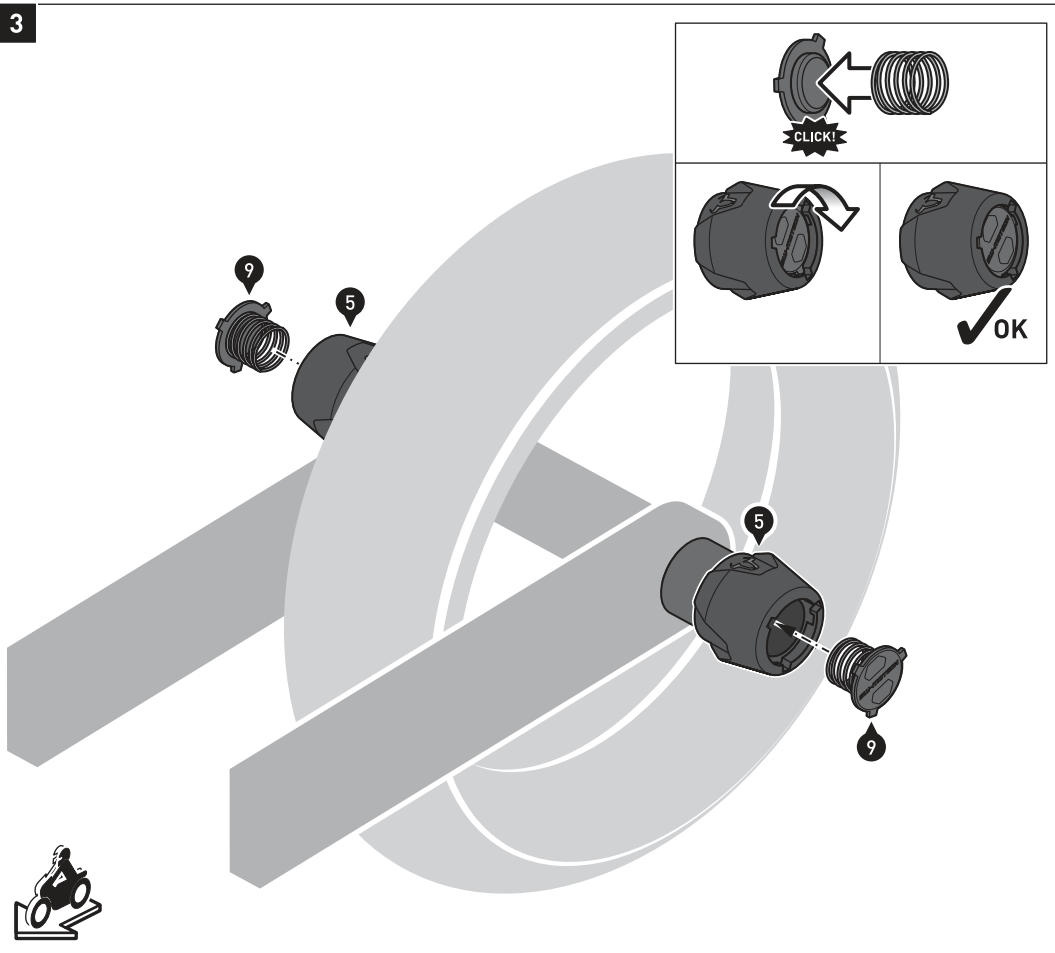
Mount the sliders (5) with the nuts (8) on **both sides** to the threaded rod (1).

Tighten the nuts (8) as specified.

8	18 N·m

Das Fahrzeug und die montierten Buchsen dienen als Beispiele. / The vehicle and the mounted spacers are examples.

3



Setzen Sie **beidseitig** die Abdeckkappen (9) in die Öffnungen der montierten Sturz pads (5) ein und drehen Sie diese bis in die Endposition.

ACHTUNG: Achten Sie auf den festen Sitz der Abdeckkappen (9).

Insert the cover caps (9) on **both sides** into the openings of the mounted sliders (5) and turn them to their end position.

ATTENTION: Make sure that the cover caps (9) fit firmly.



Das Fahrzeug und die montierten Buchsen dienen als Beispiele. / The vehicle and the mounted spacers are examples.

Art.-Nr. / Item No.: **STP.04.176.10901/B**

Revision: **01** · Datum / Date: **11 - 2021**

Sturzpad-Kit für Vorderachse

Slider set for front axle

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellereangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelfester, flüssiger Schraubensicherung.

Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

FUNCTION CHECK: After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 7-10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10
info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

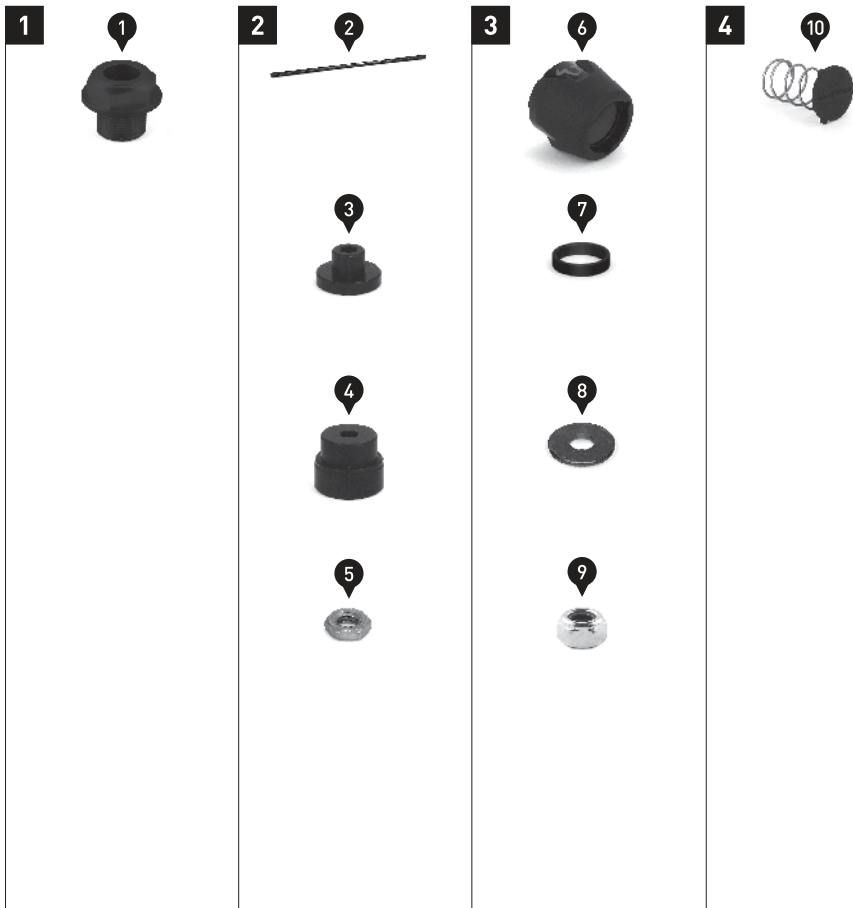
STÜCKLISTE / PARTS LIST

Schritt Step	Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung ^a Item No. / Description ^a	Artikel	Part	Anzahl ^b Quantity ^b	N·m ^c
1	(1)	STP.00.176.051	Achsschraube	Axle Bolt	1 / 1	45
2	(2)	GST.ST.08.355	Gewindestange; Länge 355 mm	Threaded Rod; length 355 mm	1 / 1	
	(3)	STP.00.176.020	Buchse, gestuft; links; Höhe 19 mm	Spacer, stepped; left; height 19 mm	1 / 1	
	(4)	STP.00.176.021	Buchse, gestuft; rechts; Höhe 28 mm	Spacer, stepped; right; height 28 mm	1 / 1	
	(5)	M8; DIN 439	Mutter, niedrige Form	Nut, low form	2 / 2	18
3	(6)	STP.00.176.004	Sturzpad	Slider	2 / 2	
	(7)	∅ 19 / ∅ 15,2 / h 4,4	Auflagebuchse; schwarz	Support Spacer; black	2 / 2	
	(8)	∅ 8,4; DIN 9021	Unterlegscheibe; schwarz	Washer; black	2 / 2	
	(9)	M8; DIN 985	Mutter, selbstsichernd	Lock Nut	2 / 2	18
4	(10)	STP.00.176.005 / ...006	Abdeckkappe mit Feder	Cover Cap with Spring	2 / 2	

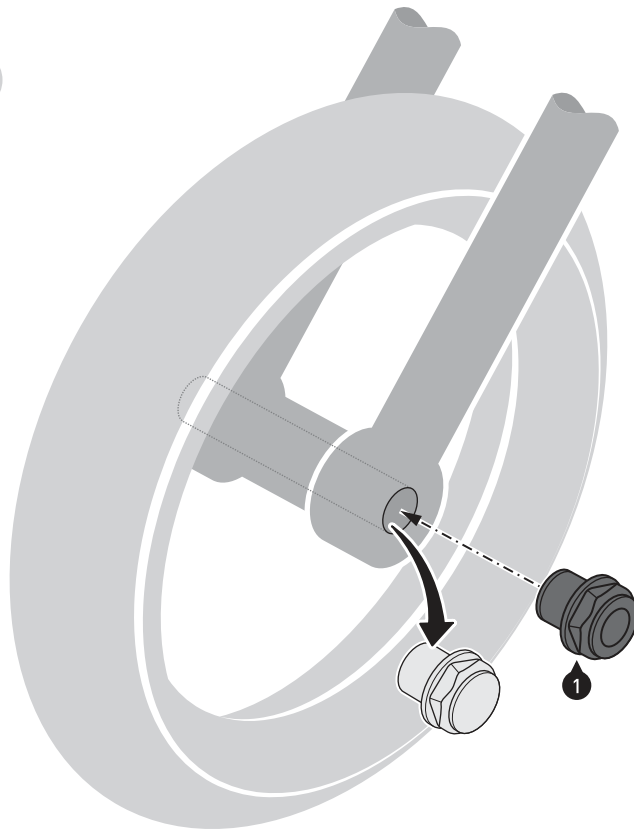
8.8	Regelgewinde / Coarse Thread ∅						N·m	M4	M5	M6	M8	M10	M12	10.9	Regelgewinde / Coarse Thread ∅						N·m	M4	M5	M6	M8	M10	M12
	Stahl FK 8.8 / Steel CL 8.8														Stahl FK 10.9 / Steel CL 10.9												
								2,8	5,5	9,6	23	46	79		4,1	8,1	14	34	67	115							

Anmerkungen: ^a Alle Maßangaben in Millimeter. ^b Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an. ^c **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Std.-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

Note: ^a All measurements in millimeters. ^b The second number indicates the total quantity of the part in the delivery. ^c **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.



1



Entfernen Sie auf der linken Fahrzeugseite die original Achsschraube.

Verschrauben Sie nun die Achsschraube (1) am Fahrzeug, wie in der Zeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Achsschraube (1) nach Herstellerangaben an.

Remove the original axle bolt on the left side of the vehicle.

Then mount the axle bolt (1) to the vehicle, as shown in the drawing.

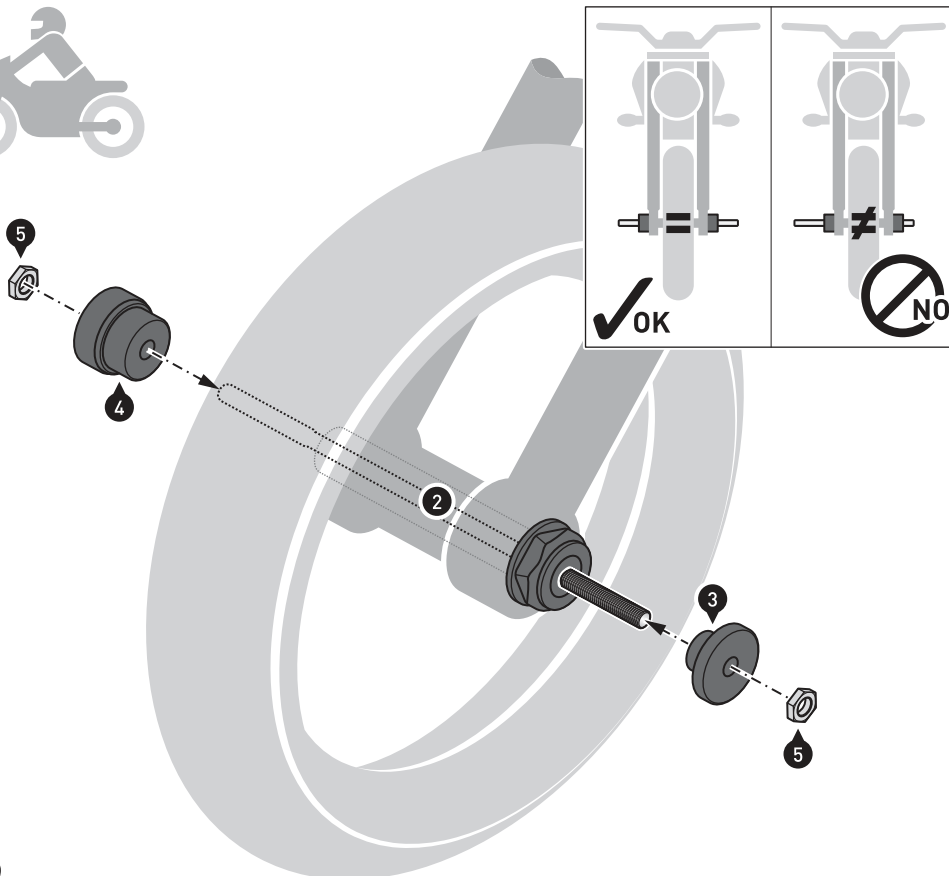
ATTENTION: Use liquid thread locker!

Tighten the axle bolt (1) with the manufacturers' specified torque.

1		45 N-m
		Medium

Das Fahrzeug dient als Beispiel. / Example vehicle shown.

2



Führen Sie die Gewindestange (2) durch die **vordere** Achsaufnahme Ihres Fahrzeugs.

Stecken Sie nun die Buchsen (3) und (4) auf die Gewindestange (2) auf, wie in der Zeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Achten Sie auf die zentrierte Ausrichtung der Gewindestange (2)!

Montieren Sie anschließend die gezeigten Komponenten mit den Muttern (5) am Fahrzeug.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Muttern (5) wie vorgegeben an.

Guide the threaded rod (2) through the **front** axle mount of your vehicle.

Then plug the spacers (3) and (4) onto the threaded rod (2), as shown in the drawing.

ATTENTION: Pay attention to the centered alignment of the threaded rod (2)!

Then mount the shown components with the nuts (5) to the vehicle.

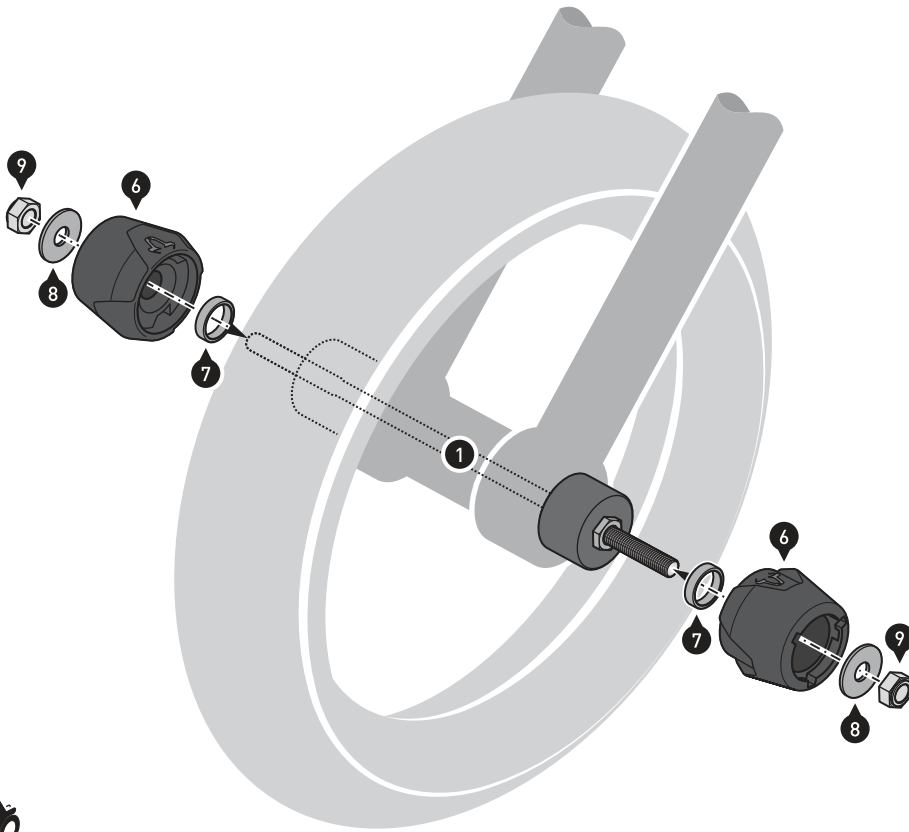
ATTENTION: Use liquid thread locker!

Tighten the nuts (5) as specified.

5		18 N-m
		Medium

Das Fahrzeug und die montierten Buchsen dienen als Beispiele. / The vehicle and the mounted spacers are examples.

2



Montieren Sie die Sturz pads (5) mit den Muttern (9) **beidseitig** an der Gewindestange (1). Ziehen Sie die Muttern (9) wie vorgegeben an.

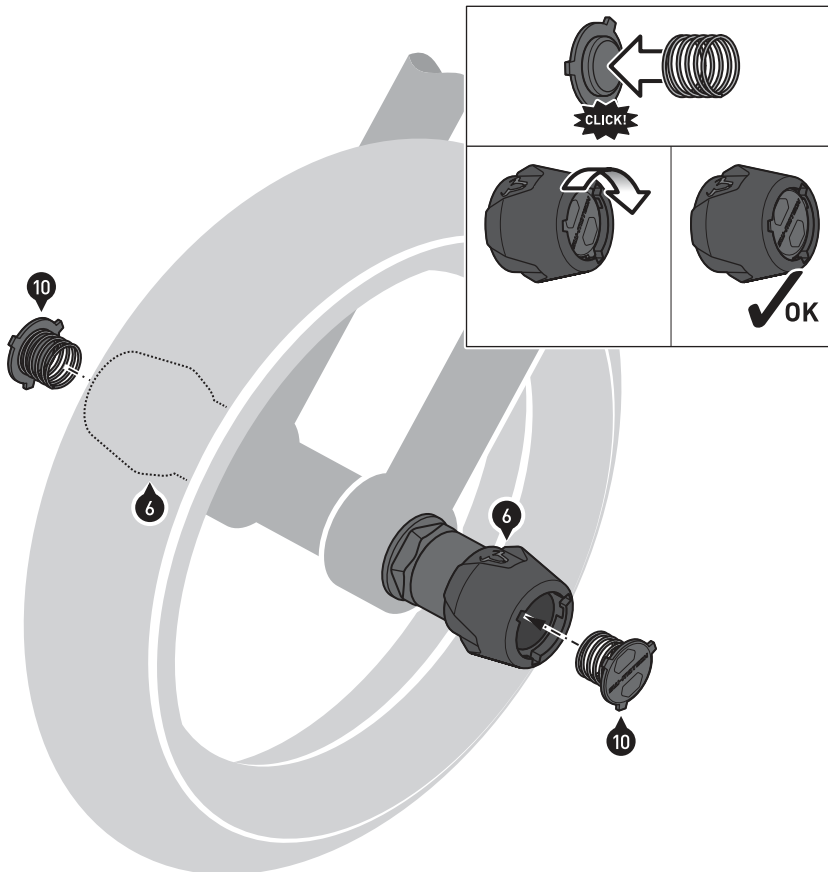
Mount the sliders (5) with the nuts (9) on **both sides** to the threaded rod (1). Tighten the nuts (9) as specified.



Das Fahrzeug und die montierten Buchsen dienen als Beispiele. / The vehicle and the mounted spacers are examples.

	18 N-m

4



Setzen Sie **beidseitig** die Abdeckkappen (10) in die Öffnungen der montierten Sturz pads (6) ein und drehen Sie diese bis in die Endposition. **ACHTUNG: Achten Sie auf den festen Sitz der Abdeckkappen (10).**

Insert the cover caps (10) on **both sides** into the openings of the mounted sliders (6) and turn them to their end position. **ATTENTION: Make sure that the cover caps (10) fit firmly.**



Das Fahrzeug und die montierten Buchsen dienen als Beispiele. / The vehicle and the mounted spacers are examples.